

EXTRAORDINARY



BUITENGEWONE

THE UNION OF SOUTH AFRICA

# Government Gazette

## Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

[Registered at the General Post Office as a Newspaper.]

[As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer.]

Vol. CLXII.]

PRICE 6d.

PRETORIA, 22 DECEMBER 1950.

PRYS 6d.

[No. 4513.]

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a \* in the left-hand upper corner.

### GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

#### DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

\* No. 3195.] [22 December 1950.  
PRICE CONTROL.

#### MAXIMUM PRICES OF GROCERIES—DRIED FRUIT.

In terms of Regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, hereby amend Government Notice No. 1713 of 20th July, 1950 (Maximum Prices of Groceries), by the deletion of Item No. 6—Fruit, Dried (Apricots)—from the Second, Third and Fourth Schedules thereto.

F. V. ASHPOLE,  
Price Controller.

\* No. 3196.] [22 December 1950.  
PRICE CONTROL.

#### CONDITIONAL EXEMPTION.—GARMENTS MANUFACTURED FOR DISTRIBUTORS ON A CUT, MAKE AND TRIM OR MAKE AND TRIM BASIS.

In terms of regulation 12 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby amend Government Notice No. 1655 of 20th July, 1950 (Conditional Exemption—Garments Manufactured for Distributors on a Cut, Make and Trim or Make and Trim Basis) by the addition to the Second Schedule thereto, under the headings "Trade Name of Garment" and "Distributor" there appearing of the Trade Name of Garment and Distributor appearing in the Schedule hereto.

F. V. ASHPOLE,  
Price Controller.

#### SCHEDULE.

|                        |                                                |
|------------------------|------------------------------------------------|
| Trade Name of Garment. | Distributor.                                   |
| Relax.....             | Castle Agencies & Wholesalers of Johannesburg. |

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n \* gemerk.

### GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

#### DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

\* No. 3195.] [22 Desember 1950.  
PRYSBEHEER.

#### MAKSIMUM PRYSE VAN KRUIDENIERSWARE—DROË VRUGTE.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, wysig Goewermentskennisgewing No. 1713 van 20 Julie 1950 (Maksimum Pryse van Kruideniersware) hierby deur Item No. 6—Droë Vrugte (Appelkose)—te skrap uit die Tweede, die Derde en die Vierde Bylae daarvan.

F. V. ASHPOLE,  
Pryscontroleur.

\* No. 3196.] [22 Desember 1950.  
PRYSBEHEER.

#### VOORWAARDELIKE VRYSTELLINGS.—KLEDING-STUKKE VIR DISTRIBUEERDERS OP 'N SNY-MAAK- EN AFWERKGRONDSLAG OF 'N MAAK- EN AFWERKGRONDSLAG VERVAARDIG.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 12 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, wysig Goewermentskennisgewing No. 1655 van 20 Julie 1950 (Voorwaardelike Vrystelling—Kledingstukke vir Distribueerders op 'n Sny- Maak- en Afwerkgrondslag of 'n Maak- en Afwerkgrondslag Vervaardig), hierby deur in die Tweede Bylae daarvan die Handelsnaam van Kledingstuk en Distribueerder wat in die Bylae hiervan voorkom, by te voeg, onder die hoofde „Handelsnaam van Klëdingstuk" en „Distribueerder" waar dit in die Bylae hiervan voorkom.

F. V. ASHPOLE,  
Pryscontroleur.

#### BYLAE.

|                              |                                                 |
|------------------------------|-------------------------------------------------|
| Handelsnaam van Kledingstuk. | Distribueerder.                                 |
| Relax.....                   | Castle Agencies & Wholesalers van Johannesburg. |

\* No. 3197.]

[22 December 1950.]

## PRICE CONTROL.

## MAXIMUM PRICES OF GROCERIES.—BREAKFAST OATS AND OATMEAL.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, hereby amend Government Notice No. 1713 of 20th July, 1950 (Maximum Prices of Groceries) by the substitution of the items in the Second, Third and Fourth Schedules hereto for the corresponding items in the Second, Third and Fourth Schedules hereto.

F. V. ASHPOLE,  
Price Controller.

NOTE.—The effect of this notice is to increase the maximum prices of breakfast oats and oatmeal by 1d. per 2 lb. packet and ½d. per lb. respectively. This increase is due to the high cost of imported raw oats.

## SECOND SCHEDULE.

## MANUFACTURERS' MAXIMUM PRICES—

## ITEM No. 2.—BREAKFAST OATS.

## A.—Packed.

Delivered to any station or siding in the Union.....

The foregoing prices are subject, in the case of sales to dealers who sell at wholesale prices, to a rebate at the rate of 8d. per dozen packets. Supplies drawn from manufacturers' depots are subject to an additional charge at the rate of 2d. per dozen packets.

## B.—Bagged.

The maximum prices of bagged breakfast oats are the same as those fixed for oatmeal in Item 11.

## ITEM No. 11.—OATMEAL.

Delivered to any station or siding in the Union.....

The foregoing prices are subject in the case of sales to dealers who sell at wholesale prices, to a rebate of 3d. per 50-lb. bag or 6d. per 100-lb. bag. Supplies drawn from Manufacturers' depots are subject to an additional charge at the rate of 9d. per 100 lb.

## THIRD SCHEDULE.

## MAXIMUM WHOLESALE PRICES.

## ITEM No. 2.—BREAKFAST OATS.

## A.—Packeted.

At any place in the Union.....

## B.—Bagged.

The maximum wholesale prices of bagged breakfast oats are the same as those fixed for oatmeal in Item 11.

## ITEM No. 11.—OATMEAL.

At any station in the Union.....

In cases where oatmeal is railed to the purchaser the foregoing prices are free on rail wholesaler's station.

## FOURTH SCHEDULE.

## MAXIMUM RETAIL PRICES.

## ITEM No. 2.—BREAKFAST OATS.

## A.—Packeted.

Pioneer and Tiger brands.....  
Bonny Boy, Jungle and Pioneer Quick Cooker brands.....

Provided that a retail dealer who acquires supplies from a wholesale dealer may add to the foregoing prices the actual railage and cartage incurred by him in the transportation of the breakfast oats from the premises of the wholesaler to his own premises.

\* No. 3197.]

[22 Desember 1950.]

## PRYSBEHEER.

## MAKSIMUM PRYSE VAN KRUIDENIERSWARE.—HAWERMOUT VIR ONTBYT EN HAWERMEEL

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, wysig Goewermmentskennisgewing No. 1713 van 20 Julie 1950 (Maksimum Pryse van Kruideniersware) hierby deur die items van die Tweede, die Derde en die Vierde Bylae daarvan te vervang deur die ooreenstemmende items in die Tweede, die Derde en die Vierde Bylae hiervan.

F. V. ASHPOLE,  
Pryscontroleur.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die maksimum pryse van hawermout vir ontbyt en hawermeel onderskeidelik met 1d. per pakkie van 2 lb. en ½d. per pakkie van 1 lb. verhoog word. Hierdie styging is te wyte aan die hoë pryse van onverwerkte ingevoerde hawer.

|  | Per Case or Carton<br>of 24 2-lb. Packets. | Jungle,<br>Pioneer,<br>Quick<br>Cooker. | Bonny<br>Boy. |
|--|--------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------|
|  | s. d.                                      | s. d.                                   | s. d.         |
|  | 35 0                                       | 37 0                                    | 55 6          |

|  | Pioneer,<br>Tiger. | Jungle,<br>Pioneer,<br>Quick<br>Cooker. | Bonny<br>Boy. |
|--|--------------------|-----------------------------------------|---------------|
|  | s. d.              | s. d.                                   | s. d.         |
|  | 35 0               | 37 0                                    | 55 6          |

| All Brands—           |                        |
|-----------------------|------------------------|
| Per<br>50-lb.<br>Bag. | Per<br>100-lb.<br>Bag. |
| s. d.                 | s. d.                  |
| 31 7                  | 62 2                   |

|  | Per Case or Carton<br>of 24 2-lb. Packets. | Jungle,<br>Pioneer,<br>Quick<br>Cooker. | Bonny<br>Boy. |
|--|--------------------------------------------|-----------------------------------------|---------------|
|  | s. d.                                      | s. d.                                   | s. d.         |
|  | 36 3                                       | 38 3                                    | 57 4½         |

|  | Pioneer,<br>Tiger. | Jungle,<br>Pioneer,<br>Quick<br>Cooker. | Bonny<br>Boy. |
|--|--------------------|-----------------------------------------|---------------|
|  | s. d.              | s. d.                                   | s. d.         |
|  | 36 3               | 38 3                                    | 57 4½         |

| All Brands—           |                        |
|-----------------------|------------------------|
| Per<br>50-lb.<br>Bag. | Per<br>100-lb.<br>Bag. |
| s. d.                 | s. d.                  |
| 33 10                 | 67 5                   |

|  | Per 2-lb.<br>Packet.          |
|--|-------------------------------|
|  | At any Place<br>in the Union. |
|  | s. d.                         |
|  | 1 8                           |
|  | 1 9                           |

*B.—Bagged or Loose.*

The maximum retail price of breakfast oats sold loose or in bags is the same as that fixed for oatmeal in Item No. 11. Where road transportation costs are incurred the prices under A and B above may be increased as follows:—

|                                                         | <i>Per lb.<br/>Loose or<br/>Bagged.</i> |
|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| Distance over which goods transported by road—          |                                         |
| (i) Up to and including 15 miles.....                   | Nil                                     |
| (ii) Over 15 miles, up to and including 150 miles.....  | ½d.                                     |
| (iii) Over 150 miles.....                               | 1d.                                     |
|                                                         | <i>Per 2-lb.<br/>Packet.</i>            |
| (i) Up to and including 10 miles.....                   | Nil                                     |
| (ii) Over 10 miles, up to and including 75 miles.....   | ½d.                                     |
| (iii) Over 75 miles, up to and including 150 miles..... | 1d.                                     |
| (iv) Over 150 miles.....                                | 1½d.                                    |

ITEM NO. 11.—OATMEAL.

Loose or in bags—at any place in the Union.....  
Where road transportation costs are incurred, the foregoing price may be increased as follows:—

|                                                        | <i>Per lb.<br/>per lb.</i> |
|--------------------------------------------------------|----------------------------|
| Distance over which goods transported by road—         |                            |
| (i) Up to and including 15 miles.....                  | Nil                        |
| (ii) Over 15 miles, up to and including 150 miles..... | ½d.                        |
| (iii) Over 150 miles.....                              | 1d.                        |

TWEEDE BYLAE.

MAKSIMUM FABRIKANTSPRYSE.

ITEM NO. 2.—HAWERMOUT VIR ONTBYT.

*A.—In pakkies.*

| <i>Per kis of kartonhouer<br/>van 24 2 pond-pakkies.</i> | <i>Per kis of<br/>kartonhouer<br/>van 36 2<br/>pond-pakkies.</i>     |
|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| <i>Pioneer,<br/>Tiger.</i>                               | <i>Jungle,<br/>Pioneer,<br/>Quick<br/>Cooker.<br/>Bonny<br/>Boy.</i> |
| s. d.                                                    | s. d.                                                                |
| 35 0                                                     | 37 0 55 6                                                            |

Gelewer op enige stasie of halte in die Unie.....  
Bogenoemde pryse is in die geval van verkope aan handelaars wat teen groothandelpryse verkoop, onderworpe aan 'n rabat van 8d. per dosyn pakkies. Lewerings uit die fabrikant se depôts is onderworpe aan 'n addisionele vordering van 2d. per dosyn pakkies.

*B.—In sakkies.*

Die maksimum prys van ontbythawermout is sakkies is dieselfde as dié wat vir hawermeel in Item No. 11 vasgestel is.

ITEM NO. 11.—HAWERMEEL.

| <i>Per<br/>50 pond-<br/>sakkie.</i> | <i>Per<br/>100 pond-<br/>sakkie.</i> |
|-------------------------------------|--------------------------------------|
| s. d.                               | s. d.                                |
| 31 7                                | 62 2                                 |

Gelewer op enige stasie of halte in die Unie.....  
Bogenoemde pryse is in die geval van verkope aan handelaars wat teen groothandelpryse verkoop, onderworpe aan 'n rabat van 3d. per 50 pond-sakkie of 6d. per 100 pond-sakkie. Lewerings uit die fabrikant se depôts is onderworpe aan 'n addisionele vordering van 9d. per 100 pond.

DERDE BYLAE.

MAKSIMUM GROOTHANDELPRYSE.

ITEM NO. 2.—HAWERMOUT VIR ONTBYT.

*A.—In pakkies.*

| <i>Per kis of kartonhouer<br/>van 24 2 pond-pakkies.</i> | <i>Per kis of<br/>kartonhouer<br/>van 36<br/>2 pond-<br/>pakkies.<br/>Bonny<br/>Boy.</i> |
|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Pioneer,<br/>Tiger.</i>                               | <i>Jungle,<br/>Pioneer,<br/>Quick<br/>Cooker.</i>                                        |
| s. d.                                                    | s. d.                                                                                    |
| 36 3                                                     | 38 3 57 4½                                                                               |

Op enige plek in die Unie.....

*B.—In sakkies.*

Die maksimum groothandelpryse van ontbythawermout in sakkies is dieselfde as dié wat vir hawermeel in Item No. 11 vasgestel is.

ITEM NO. 11.—HAWERMEEL.

| <i>Per<br/>50 pond-<br/>sakkie.</i> | <i>Per<br/>100 pond-<br/>sakkie.</i> |
|-------------------------------------|--------------------------------------|
| s. d.                               | s. d.                                |
| 33 10                               | 67 5                                 |

Op enige stasie in die Unie.....

Wanneer hawermeel per spoor aan die koper versend word, is bogenoemde pryse vry op spoor groothandelaar se stasie.

VIERDE BYLAE.

MAKSIMUM KLEINHANDELPRYSE.

ITEM NO. 2.—HAWERMOUT VIR ONTBYT.

*A.—In pakkies.*

|                                                       | <i>Per 2 pond-<br/>pakkies op<br/>enige plek in<br/>die Unie.</i> |
|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| Pioneer- en Tiger-merk.....                           | s. d.                                                             |
| Bonny Boy-, Jungle- en Pioneer Quick Cooker-merk..... | 1 8                                                               |
|                                                       | 1 9                                                               |

Met dien verstande dat 'n kleinhandelaar wat voorrade van 'n groothandelaar verkry, by bogenoemde pryse die werklike spoorvrag en vervoerkoste wat hy vir die vervoer van die ontbythawermout van die perseel van die groothandelaar na sy eie perseel betaal het, mag voeg.

*B.—In sakkies of los.*

Die maksimum kleinhandelpryse van ontbythawermout wat los of in sakkies verkoop word, is dieselfde as dié wat vir hawermeel in Item No. 11 vasgestel is.

Wanneer padvervoerkoste betaal word, mag die pryse onder A en B, hierbo as volg verhoog word:—

Afstand wat goedere per pad vervoer word—

|                                               |                                          |
|-----------------------------------------------|------------------------------------------|
| (i) Tot en met 15 myl.....                    | Per pond los<br>of in<br>sakkies.<br>Nul |
| (ii) Meer as 15 myl tot en met 150 myl.....   | ½d.                                      |
| (iii) Meer as 150 myl.....                    | 1d.                                      |
| (i) Tot en met 10 myl.....                    | Per 2 pond-<br>pakkie.<br>Nul            |
| (ii) Meer as 10 myl, tot en met 75 myl.....   | ½d.                                      |
| (iii) Meer as 75 myl, tot en met 150 myl..... | 1d.                                      |
| (iv) Meer as 150 myl.....                     | 1½d.                                     |

## ITEM NO. 11.—HAWERMEEL.

Los of in sakkies, enige plek in die Unie.....

Alle merke.  
Per pond.  
9d.

Wanneer padvervoerkoste betaal word, mag bogenoemde prys as volg verhoog word:—

Afstand wat goedere per pad vervoer word—

|                                              |                  |
|----------------------------------------------|------------------|
| (i) Tot en met 15 myl.....                   | Per pond.<br>Nul |
| (ii) Meer as 15 myl, tot en met 150 myl..... | ½d.              |
| (iii) Meer as 150 myl.....                   | 1d.              |

\* No. 3198.]

[22 December 1950.]

## PRICE CONTROL.

## MAXIMUM PRICES OF GROCERIES.—PARAFFIN.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, hereby amend Government Notice No. 1713 of 20th July, 1950, (Maximum Prices of Groceries) by the substitution of the item in the Schedule hereto for the corresponding items in the Fourth Schedule thereto.

F. V. ASHPOLE,  
Price Controller.

\* No. 3198.]

[22 Desember 1950.]

## PRYSBEHEER.

## MAKSIMUM PRYSE VAN KRUIDENIERSWARE.—PARAFFIEN.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatregel No. 49 van 1946, wysig Goewermementskennisgewing No. 1713 van 20 Julie 1950 (Maksimum Pryse van Kruideniersware) hierby deur die item in die Vierde Bylae daarvan te vervang deur die ooreenstemmende item in die Bylae hiervan.

F. V. ASHPOLE,  
Pryscontroleur.

## FOURTH SCHEDULE.

## MAXIMUM RETAIL PRICES.

## ITEM NO. 12.—PARAFFIN (Illuminating).

|                                                                                                                                                                                         | Per Bottle<br>of 25 Fluid<br>Oz. (Loose). | Per Gallon<br>(Loose). |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|------------------------|
|                                                                                                                                                                                         | s. d.                                     | s. d.                  |
| (1) At Cape Town, East London and Port Elizabeth.....                                                                                                                                   | 0 3½                                      | 1 7½                   |
| (2) At Durban and Mossel Bay.....                                                                                                                                                       | 0 3½                                      | 1 7½                   |
| (3) At Pietermaritzburg.....                                                                                                                                                            | 0 4                                       | 1 9½                   |
| (4) At Worcester.....                                                                                                                                                                   | 0 4                                       | 1 10                   |
| (5) At Nelspruit.....                                                                                                                                                                   | 0 4                                       | 1 11                   |
| (6) At Queenstown.....                                                                                                                                                                  | 0 4                                       | 1 11                   |
| (7) At Ladysmith.....                                                                                                                                                                   | 0 4½                                      | 2 0                    |
| (8) At Rosmead.....                                                                                                                                                                     | 0 4½                                      | 2 0½                   |
| (9) At Port Nolloth.....                                                                                                                                                                | 0 5                                       | 2 3½                   |
| (10) At Bethlehem.....                                                                                                                                                                  | 0 5                                       | 2 2                    |
| (11) At Bloemfontein and Kroonstad.....                                                                                                                                                 | 0 5                                       | 2 3                    |
| (12) At Pretoria and on the Witwatersrand.....                                                                                                                                          | 0 5                                       | 2 3                    |
| (13) At Kimberley.....                                                                                                                                                                  | 0 5                                       | 2 3½                   |
| (14) At places, other than the places named above, that are—                                                                                                                            |                                           |                        |
| (a) Up to and including 15 miles from the railway station at Cape Town, Durban, East London, Mossel Bay or Port Elizabeth, whichever is the nearest.....                                | 0 3½                                      | 1 8                    |
| (b) Over 15 miles up to and including 50 miles from the railway station at Cape Town, Durban, East London, Lourenco Marques, Mossel Bay or Port Elizabeth, whichever is the nearest..   | 0 4                                       | 1 9                    |
| (c) Over 50 miles up to and including 100 miles from the railway station at Cape Town, Durban, East London, Lourenco Marques, Mossel Bay or Port Elizabeth, whichever is the nearest..  | 0 4½                                      | 1 10                   |
| (d) Over 100 miles up to and including 135 miles from the railway station at Cape Town, Durban, East London, Lourenco Marques, Mossel Bay or Port Elizabeth, whichever is the nearest.. | 0 5                                       | 1 11                   |
| (e) Over 135 miles up to and including 170 miles from the railway station at Cape Town, Durban, East London, Lourenco Marques, Mossel Bay or Port Elizabeth, whichever is the nearest.. | 0 5                                       | 2 0                    |
| (f) Over 170 miles up to and including 210 miles from the railway station at Cape Town, Durban, East London, Lourenco Marques, Mossel Bay or Port Elizabeth, whichever is the nearest.. | 0 5                                       | 2 1                    |
| (g) Over 210 miles up to and including 270 miles from the railway station at Cape Town, Durban, East London, Lourenco Marques, Mossel Bay or Port Elizabeth, whichever is the nearest.. | 0 5½                                      | 2 2                    |
| (h) Over 270 miles up to and including 320 miles from the railway station at Cape Town, Durban, East London, Lourenco Marques, Mossel Bay or Port Elizabeth, whichever is the nearest.. | 0 5½                                      | 2 3                    |
| (i) Over 320 miles up to and including 380 miles from the railway station at Cape Town, Durban, East London, Lourenco Marques, Mossel Bay or Port Elizabeth, whichever is the nearest.. | 0 5½                                      | 2 4                    |
| (j) Over 380 miles up to and including 470 miles from the railway station at Cape Town, Durban, East London, Lourenco Marques, Mossel Bay or Port Elizabeth, whichever is the nearest.. | 0 6                                       | 2 5                    |
| (k) Over 470 miles up to and including 570 miles from the railway station at Cape Town, Durban, East London, Lourenco Marques, Mossel Bay or Port Elizabeth, whichever is the nearest.. | 0 6                                       | 2 6                    |
| (l) Over 570 miles from the railway station at Cape Town, Durban, East London, Lourenco Marques, Mossel Bay or Port Elizabeth, whichever is the nearest.....                            | 0 6½                                      | 2 7                    |

Except at Nelspruit, Port Nolloth and Rosmead the prices specified in respect of the centres named in (1) to (13) above apply to all places within the Oil Companies' free delivery areas at such centres.

Where road transportation charges are incurred, the prices specified in (14) above may be increased as follows:—

| Distance over which goods transported by road—                                  |  | Per Bottle.      |
|---------------------------------------------------------------------------------|--|------------------|
| (i) Up to 35 miles.....                                                         |  | Nil.             |
| (ii) Over 35 miles up to and including 180 miles.....                           |  | $\frac{1}{2}$ d. |
| (iii) Over 180 miles.....                                                       |  | 1d.              |
|                                                                                 |  | Per Gallon.      |
|                                                                                 |  | Loose.           |
| (i) Up to 5 miles.....                                                          |  | d.               |
| (ii) Over 5 miles, up to and including 15 miles.....                            |  | Nil.             |
| (iii) Over 15 miles, up to and including 35 miles.....                          |  | $\frac{1}{2}$    |
| (iv) Over 35 miles, up to and including 55 miles.....                           |  | 1                |
| (v) Over 55 miles, up to and including 100 miles.....                           |  | $1\frac{1}{2}$   |
| (vi) Over 100 miles, up to and including 130 miles.....                         |  | 2                |
| (vii) Over 130 miles, up to and including 160 miles.....                        |  | $2\frac{1}{2}$   |
| (viii) Over 160 miles, up to and including 185 miles.....                       |  | 3                |
| (ix) Over 185 miles, up to and including 220 miles.....                         |  | $3\frac{1}{2}$   |
| (x) Over 220 miles.....                                                         |  | 4                |
| Per case—by the actual road transportation cost incurred.                       |  | $4\frac{1}{2}$   |
| Per 4-gallon tin—by half the actual road transportation cost incurred per case. |  |                  |

- (15) At any place in the Union—  
 (a) Per case of 2 4-gallon tins..... Cost plus 15 per cent. thereof.  
 (b) Per 4-gallon tin..... Half of maximum price under (a).

# VIERDE BYLAE.

## MAKSIMUM KLEINHANDELPRYSE.

ITEM NO. 12.—PARAFFIEN (Vir verligting).

|                                                                                                                                                                            | Per bottel van 25 vl.-onse (los). |                | Per gelling. (los). |                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|----------------|---------------------|----------------|
|                                                                                                                                                                            | s.                                | d.             | s.                  | d.             |
| (1) In Kaapstad, Oos-Londen en Port Elizabeth.....                                                                                                                         | 0                                 | $3\frac{1}{2}$ | 1                   | $7\frac{1}{2}$ |
| (2) In Durban en Mosselbaai.....                                                                                                                                           | 0                                 | $3\frac{1}{2}$ | 1                   | $7\frac{1}{2}$ |
| (3) In Pietermaritzburg.....                                                                                                                                               | 0                                 | 4              | 1                   | $9\frac{1}{2}$ |
| (4) In Worcester.....                                                                                                                                                      | 0                                 | 4              | 1                   | 10             |
| (5) In Nelspruit.....                                                                                                                                                      | 0                                 | 4              | 1                   | 11             |
| (6) In Queenstown.....                                                                                                                                                     | 0                                 | 4              | 1                   | 11             |
| (7) In Ladysmith.....                                                                                                                                                      | 0                                 | $4\frac{1}{2}$ | 2                   | 0              |
| (8) In Rosmead.....                                                                                                                                                        | 0                                 | $4\frac{1}{2}$ | 2                   | $0\frac{1}{2}$ |
| (9) In Port Nolloth.....                                                                                                                                                   | 0                                 | 5              | 2                   | $3\frac{1}{2}$ |
| (10) In Bethlehem.....                                                                                                                                                     | 0                                 | 5              | 2                   | 2              |
| (11) In Bloemfontein en Kroonstad.....                                                                                                                                     | 0                                 | 5              | 2                   | 3              |
| (12) In Pretoria en aan die Witwatersrand.....                                                                                                                             | 0                                 | 5              | 2                   | 3              |
| (13) In Kimberley.....                                                                                                                                                     | 0                                 | 5              | 2                   | $3\frac{1}{2}$ |
| (14) Op plekke, uitgesonderd die plekke hierbo genoem wat—                                                                                                                 |                                   |                |                     |                |
| (a) Tot en met 15 myl van die spoorwegstasie in Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Mosselbaai of Port Elizabeth, naamlik die naaste, is.....                                    | 0                                 | $3\frac{1}{2}$ | 1                   | 8              |
| (b) Meer as 15 myl tot en met 50 myl van die spoorwegstasie in Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Lourenco Marques, Mosselbaai of Port Elizabeth, naamlik die naaste, is.....   | 0                                 | 4              | 1                   | 9              |
| (c) Meer as 50 myl tot en met 100 myl van die spoorwegstasie in Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Lourenco Marques, Mosselbaai of Port Elizabeth, naamlik die naaste, is.....  | 0                                 | $4\frac{1}{2}$ | 1                   | 10             |
| (d) Meer as 100 myl tot en met 135 myl van die spoorwegstasie in Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Lourenco Marques, Mosselbaai of Port Elizabeth, naamlik die naaste, is..... | 0                                 | 5              | 1                   | 11             |
| (e) Meer as 135 myl tot en met 170 myl van die spoorwegstasie in Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Lourenco Marques, Mosselbaai of Port Elizabeth, naamlik die naaste, is..... | 0                                 | 5              | 2                   | 0              |
| (f) Meer as 170 myl tot en met 210 myl van die spoorwegstasie in Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Lourenco Marques, Mosselbaai of Port Elizabeth, naamlik die naaste, is..... | 0                                 | 5              | 2                   | 1              |
| (g) Meer as 210 myl tot en met 270 myl van die spoorwegstasie in Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Lourenco Marques, Mosselbaai of Port Elizabeth, naamlik die naaste, is..... | 0                                 | $5\frac{1}{2}$ | 2                   | 2              |
| (h) Meer as 270 myl tot en met 320 myl van die spoorwegstasie in Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Lourenco Marques, Mosselbaai of Port Elizabeth, naamlik die naaste, is..... | 0                                 | $5\frac{1}{2}$ | 2                   | 3              |
| (i) Meer as 320 myl tot en met 380 myl van die spoorwegstasie in Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Lourenco Marques, Mosselbaai of Port Elizabeth, naamlik die naaste, is..... | 0                                 | $5\frac{1}{2}$ | 2                   | 4              |
| (j) Meer as 380 myl tot en met 470 myl van die spoorwegstasie in Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Lourenco Marques, Mosselbaai of Port Elizabeth, naamlik die naaste, is..... | 0                                 | 6              | 2                   | 5              |
| (k) Meer as 470 myl tot en met 570 myl van die spoorwegstasie in Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Lourenco Marques, Mosselbaai of Port Elizabeth, naamlik die naaste, is..... | 0                                 | 6              | 2                   | 6              |
| (l) Meer as 570 myl van die spoorwegstasie in Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Lourenco Marques, Mosselbaai of Port Elizabeth, naamlik die naaste, is.....                    | 0                                 | $6\frac{1}{2}$ | 2                   | 7              |

Uitgesonderd in Nelspruit, Port Nolloth en Rosmead is die pryse soos aangegee ten opsigte van die plekke onder (1) tot (13) hierbo genoem van toepassing op alle plekke binne die Oliemaatskappye se vry aflewering-gebiede op hierdie plekke.

Wanneer padvervoerkoste betaal word, kan die pryse onder (14) hierbo aangegee as volg verhoog word:—

| Afstand wat goedere per pad vervoer word—      |  | Per bottel.      |
|------------------------------------------------|--|------------------|
| (i) Tot 35 myl.....                            |  | Nil.             |
| (ii) Oor 35 myl tot en met 180 myl.....        |  | $\frac{1}{2}$ d. |
| (iii) Meer as 180 myl.....                     |  | 1d.              |
|                                                |  | Per gelling.     |
|                                                |  | d.               |
| (i) Tot 5 myl.....                             |  | Nil.             |
| (ii) Meer as 5 myl tot en met 15 myl.....      |  | $\frac{1}{2}$    |
| (iii) Meer as 15 myl tot en met 35 myl.....    |  | 1                |
| (iv) Meer as 35 myl tot en met 55 myl.....     |  | $1\frac{1}{2}$   |
| (v) Meer as 55 myl tot en met 100 myl.....     |  | 2                |
| (vi) Meer as 100 myl tot en met 130 myl.....   |  | $2\frac{1}{2}$   |
| (vii) Meer as 130 myl tot en met 160 myl.....  |  | 3                |
| (viii) Meer as 160 myl tot en met 185 myl..... |  | $3\frac{1}{2}$   |
| (ix) Meer as 185 myl tot en met 220 myl.....   |  | 4                |
| (x) Meer as 220 myl.....                       |  | $4\frac{1}{2}$   |

Per kis—met die werklike padvervoerkoste betaal.

Per 4-gellingblik met helfte van die werklike padvervoerkoste betaal per kis.

- (15) Op enige plek in die Unie—  
 (a) Per kis van 2 viergelling-blikke..... Koste plus 15 persent daarvan.  
 (b) Per viergelling-blik..... Helfte van die maksimum prys onder (a).

\* No. 3199.]

[22 December 1950.]

## PRICE CONTROL.

## MAXIMUM RETAIL PRICES OF DOMESTIC SEWING, CROCHET, EMBROIDERY AND KNITTING THREADS AND BINDING.

In terms of Regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, hereby amend Government Notice No. 2798 of 10th November, 1950 (Maximum Retail Prices of Domestic Sewing, Crochet, Embroidery and Knitting Threads and Binding) by—

- (1) the substitution of items 2, 15, 19, 30 and 36, of the Schedule hereto for the corresponding items of the Schedule thereto; and
- (2) the addition to the Schedule thereto of the following new items 41, 42, 43 and 44, of the Schedule hereto.

F. V. ASHPOLE,  
Price Controller.

\* No. 3199.]

[22 Desember 1950.]

## PRYSBEHEER.

MAKSIMUM KLEINHANDELPRIJSE VAN HUIS-  
HOUDELIKE NAAI-, HEKEL-, BORDUUR- EN  
BREIDRAAD EN SKUINSOMBOORSEL.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, wysig Goewermentskennisgewing No. 2798 van 10 November 1950 (Maksimum Kleinhandelprijs van Huishoudelike Naai-, Hekel-, Borduur- en Breidraad en Skuinsomboorsel) hierby deur—

- (1) items 2, 15, 19, 30 en 36 van die Bylae daarvan te vervang deur die ooreenstemmende items van die Bylae hiervan; en
- (2) die nuwe items 41, 42, 43 en 44 in die Bylae hiervan by die Bylae daarvan te voeg.

F. V. ASHPOLE,  
Pryscontroleur.

## SCHEDULE.

## Description of Goods.

Maximum  
Retail  
Price.  
s. d.

|                                                                                                |   |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|---|-----|
| 2. "A.M.C."—                                                                                   |   |     |
| 2-cord, 80 yards, mercerised sewing cotton, No. 30/70, white and colours, at per reel.....     | 0 | 4   |
| 2-cord, 100 yards, mercerised sewing cotton, No. 30/70, white and colours, at per reel.....    | 0 | 4½  |
| 2-cord, 150 yards, mercerised sewing cotton, No. 30/70, white and colours, at per reel.....    | 0 | 5½  |
| 2-cord, 200 yards, mercerised sewing cotton, No. 30/70, white and colours, at per reel.....    | 0 | 6   |
| 15. "ESPLEN-D'OR"—                                                                             |   |     |
| 60 yards, crochet cotton, colours, per ball.....                                               | 1 | 2½  |
| Embroidery cotton, colours and shaded, per skein.....                                          | 0 | 2   |
| Crochet cotton, ivory, 2-oz. balls, per ball.....                                              | 3 | 0   |
| Crochet cotton, dyed, white and colours, 2-oz. balls, per ball.....                            | 3 | 3   |
| 19. "LAMA"—                                                                                    |   |     |
| 3-cord, 50 yards, glazed sewing cotton, No. 10, white, black and colours, at per reel.....     | 0 | 3½  |
| 3-cord, 50 yards, glazed sewing cotton, No. 36/50, white, black and colours, at per reel.....  | 0 | 3   |
| 3-cord, 100 yards, glazed sewing cotton, No. 10, white, black and colours, at per reel.....    | 0 | 5   |
| 3-cord, 100 yards, glazed sewing cotton, No. 36/50, white, black and colours, at per reel..... | 0 | 4   |
| 3-cord, 150 yards, glazed sewing cotton, No. 10, white, black and colours, at per reel.....    | 0 | 6   |
| 3-cord, 150 yards, glazed sewing cotton, No. 36/50, white, black and colours, at per reel..... | 0 | 5   |
| 3-cord, 200 yards, glazed sewing cotton, No. 36/50, white, black and colours, at per reel..... | 0 | 6   |
| 3-cord, 500 yards, glazed sewing cotton, No. 36/50, white, black and colours, at per reel..... | 1 | 1   |
| 3-cord, 400 yards, mat sewing cotton, No. 10, white, black and colours, at per tube.....       | 1 | 0½  |
| 3-cord, 500 yards, mat sewing cotton, No. 40/80, white, black and colours, at per tube.....    | 1 | 0½  |
| 3-cord, 1,000 yards, mat sewing cotton, No. 40/80, white, black and colours, at per tube.....  | 1 | 10  |
| 3-cord, 2,000 yards, mat sewing cotton, No. 40/80, white, black and colours, at per tube.....  | 3 | 3   |
| 3-cord, 500 yards, mat sewing cotton, No. 40/80, white, black and colours, at per reel.....    | 1 | 0½  |
| 3-cord, 1,000 yards, mat sewing cotton, No. 40/80, white, black and colours, at per reel.....  | 1 | 10½ |
| 30. "SELECT TYROLIEN"—                                                                         |   |     |
| 3-cord, 50 yards, glazed sewing cotton, No. 10, white, black and colours, at per reel.....     | 0 | 4   |
| 3-cord, 50 yards, glazed sewing cotton, No. 36/50, white, black and colours, at per reel.....  | 0 | 3½  |
| 3-cord, 50 yards, glazed sewing cotton, No. 10, white, black and colours, at per reel.....     | 0 | 4   |
| 3-cord, 100 yards, glazed sewing cotton, No. 10, white, black, and colours at per reel.....    | 0 | 5½  |
| 3-cord, 100 yards, glazed sewing cotton, No. 36/50, white, black and colours, at per reel..... | 0 | 4½  |
| 3-cord, 100 yards, glazed sewing cotton, No. 10, white, black and colours, at per tube.....    | 0 | 5   |
| 3-cord, 150 yards, glazed sewing cotton, No. 10, white, black and colours, at per reel.....    | 0 | 7   |
| 3-cord, 150 yards, glazed sewing cotton, No. 36/50, white, black and colours, at per reel..... | 0 | 6   |
| 3-cord, 200 yards, glazed sewing cotton, No. 36/50, white, black and colours, at per reel..... | 0 | 7   |
| 3-cord, 300 yards, glazed sewing cotton, No. 36/50, white, black and colours, at per reel..... | 0 | 9   |
| 3-cord, 500 yards, glazed sewing cotton, No. 36/50, white, black and colours, at per reel..... | 1 | 3   |
| 3-cord, 80 yards, mercerised sewing cotton, No. 40/80, white and colours, at per reel.....     | 0 | 4   |
| 3-cord, 100 yards, mercerised sewing cotton, No. 40/80, white and colours, at per reel.....    | 0 | 5   |
| 3-cord, 150 yards, mercerised sewing cotton, No. 40/80, white and colours, at per reel.....    | 0 | 6½  |
| 3-cord, 200 yards, mercerised sewing cotton, No. 40/80, white and colours, at per reel.....    | 0 | 7   |
| 3-cord, 500 yards, mercerised sewing cotton, No. 40/80, white and colours, at per tube.....    | 1 | 2½  |
| 3-cord, 1,000 yards, mercerised sewing cotton, No. 40/80, white and colours, at per tube.....  | 2 | 2½  |
| 3-cord, 50 yards, mat sewing cotton, No. 10, white, black and colours, at per reel.....        | 0 | 4   |
| 3-cord, 100 yards, mat sewing cotton, No. 10, white, black and colours, at per reel.....       | 0 | 5½  |
| 3-cord, 150 yards, mat sewing cotton, No. 10, white, black and colours, at per reel.....       | 0 | 7   |
| 3-cord, 400 yards, mat sewing cotton, No. 10, white, black and colours, at per tube.....       | 1 | 2   |
| 3-cord, 500 yards, mat sewing cotton, No. 40/80, white, black and colours, at per tube.....    | 1 | 1½  |
| 3-cord, 500 yards, mat sewing cotton, No. 40/80, white, black and colours, at per reel.....    | 1 | 2   |
| 3-cord, 1,000 yards, mat sewing cotton, No. 40/80, white, black and colours, at per tube.....  | 2 | 0½  |
| 3-cord, 1,000 yards, mat sewing cotton, No. 40/80, white, black and colours, at per reel.....  | 2 | 1   |
| 3-cord, 2,000 yards, mat sewing cotton, No. 40/80, white, black and colours, at per tube.....  | 3 | 8   |
| 36. "U.T.B."—                                                                                  |   |     |
| 6-cord, 100 yards, glazed sewing cotton, No. 10/20, white, black and colours, at per reel..... | 0 | 7½  |
| 6-cord, 100 yards, glazed sewing cotton, No. 24/40, white, black and colours, at per reel..... | 0 | 6½  |
| 6-cord, 150 yards, glazed sewing cotton, No. 10/20, white, black and colours, at per reel..... | 0 | 9   |
| 6-cord, 150 yards, glazed sewing cotton, No. 24/40, white, black and colours, at per reel..... | 0 | 8   |
| 6-cord, 200 yards, glazed sewing cotton, No. 10/20, white, black and colours, at per reel..... | 1 | 0   |
| 6-cord, 200 yards, glazed sewing cotton, No. 24/40, white, black and colours, at per reel..... | 0 | 10½ |
| 6-cord, 300 yards, glazed sewing cotton, No. 24/40, white, black and colours, at per reel..... | 1 | 2½  |
| 6-cord, 100 yards, mat sewing cotton, No. 10/20, white, black and colours, at per reel.....    | 0 | 7   |
| 6-cord, 100 yards, mat sewing cotton, No. 24/40, white, black and colours, at per reel.....    | 0 | 6   |
| 6-cord, 150 yards, mat sewing cotton, No. 10/20, white, black and colours, at per reel.....    | 0 | 9   |
| 6-cord, 150 yards, mat sewing cotton, No. 24/40, white, black and colours, at per reel.....    | 0 | 7½  |
| 6-cord, 200 yards, mat sewing cotton, No. 10/20, white, black and colours, at per reel.....    | 0 | 11½ |
| 6-cord, 200 yards, mat sewing cotton, No. 24/40, white, black and colours, at per reel.....    | 0 | 10  |
| 6-cord, 300 yards, mat sewing cotton, No. 24/40, white, black and colours, at per reel.....    | 1 | 2   |

Description of Goods.

|                                                                                                                             | Maximum<br>Retail<br>Price.<br>s. d. |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| 41. "APTE":—<br>Dull knitting cotton, 50 grammes, all colours, per ball.....                                                | 1 9½                                 |
| Mercedised knitting cotton, 50 grammes, all colours, per ball.....                                                          | 2 1                                  |
| 42. "P. AND F.L.":—<br>Perlè knitting cotton, 50 grammes, all colours, per ball.....                                        | 2 3                                  |
| 43. "STAR ELEPHANT":—<br>Cudu brand sewing cotton, extra strong, No. 50, 100 yards, white, black and colours, per reel..... | 0 4½                                 |
| 44. "SYLKO PERLÈ":—<br>Rayon knitting yarn, 2-oz. hanks, all colours, per hank.....                                         | 1 3                                  |
| Crochet cotton, 10 grammes, white, black and colours, per ball.....                                                         | 0 11                                 |

BYLAE.

Beskrywing van Goedere.

|                                                                                                                                  | Maksimum<br>kleinhandel-<br>prys.<br>s. d. |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
| 2. "A.M.C.":—<br>Gemerseriseerde naaigaring, 2-snoer-, 80 jaarts, wit en kleure, No. 30/70, per rolletjie.....                   | 0 4                                        |
| Gemerseriseerde naaigaring, 2-snoer-, 100 jaarts, wit en kleure, No. 30/70, per rolletjie.....                                   | 0 4½                                       |
| Gemerseriseerde naaigaring, 2-snoer-, 150 jaarts, wit en kleure, No. 30/70, per rolletjie.....                                   | 0 5½                                       |
| Gemerseriseerde naaigaring, 2-snoer-, 200 jaarts, wit en kleure, No. 30/70, per rolletjie.....                                   | 0 6                                        |
| 15. "ESPLEN-D'OR":—<br>Hekelgaring, 60 jaarts, kleure, per bol.....                                                              | 1 2½                                       |
| Borduur-katoengaring, kleure en kleurskakerings, per string.....                                                                 | 0 2                                        |
| Hekel-katoengaring, ivoor, 2-ons-bolletjies, per bol.....                                                                        | 3 0                                        |
| Hekel-katoengaring, gekleur, in wit en kleure, 2-ons-bolletjies, per bol.....                                                    | 3 3                                        |
| 19. "LAMA":—<br>Glansnaaigaring, 3-snoer-, 50 jaarts, wit, swart en kleure, No. 10, per rolletjie.....                           | 0 3½                                       |
| Glansnaaigaring, 3-snoer-, 50 jaarts, wit, swart en kleure, No. 36/50, per rolletjie.....                                        | 0 3                                        |
| Glansnaaigaring, 3-snoer-, 100 jaarts, wit, swart en kleure, No. 10, per rolletjie.....                                          | 0 5                                        |
| Glansnaaigaring, 3-snoer-, 100 jaarts, wit, swart en kleure, No. 36/50, per rolletjie.....                                       | 0 4                                        |
| Glansnaaigaring, 3-snoer-, 150 jaarts, wit, swart en kleure, No. 10, per rolletjie.....                                          | 0 6                                        |
| Glansnaaigaring, 3-snoer-, 150 jaarts, wit, swart en kleure, No. 36/50, per rolletjie.....                                       | 0 5                                        |
| Glansnaaigaring, 3-snoer-, 200 jaarts, wit, swart en kleure, No. 36/50, per rolletjie.....                                       | 0 6                                        |
| Glansnaaigaring, 3-snoer-, 500 jaarts, wit, swart en kleure, No. 36/50, per rolletjie.....                                       | 1 1                                        |
| Dowwe naaigaring, 3-snoer-, 400 jaarts, wit, swart en kleure, No. 10, per buisie.....                                            | 1 0½                                       |
| Dowwe naaigaring, 3-snoer-, 500 jaarts, wit, swart en kleure, No. 40/80, per buisie.....                                         | 1 0½                                       |
| Dowwe naaigaring, 3-snoer-, 1,000 jaarts, wit, swart en kleure, No. 40/80, per buisie.....                                       | 1 10                                       |
| Dowwe naaigaring, 3-snoer-, 2,000 jaarts, wit, swart en kleure, No. 40/80, per buisie.....                                       | 3 3                                        |
| Dowwe naaigaring, 3-snoer-, 500 jaarts, wit, swart en kleure, No. 40/80, per rolletjie.....                                      | 1 0½                                       |
| Dowwe naaigaring, 3-snoer-, 1,000 jaarts, wit, swart en kleure, No. 40/80, per rolletjie.....                                    | 1 10½                                      |
| 30. "SELECT TYROLIEN":—<br>Glansnaaigaring, 3-snoer-, 50 jaarts, wit, swart en kleure, No. 10, per rolletjie.....                | 0 4                                        |
| Glansnaaigaring, 3-snoer-, 50 jaarts, wit, swart en kleure, No. 36/50, per rolletjie.....                                        | 0 3½                                       |
| Glansnaaigaring, 3-snoer-, 50 jaarts, wit, swart en kleure, No. 10, per buisie.....                                              | 0 4                                        |
| Glansnaaigaring, 3-snoer-, 100 jaarts, wit, swart en kleure, No. 10, per rolletjie.....                                          | 0 5½                                       |
| Glansnaaigaring, 3-snoer-, 100 jaarts, wit, swart en kleure, No. 36/50, per rolletjie.....                                       | 0 4½                                       |
| Glansnaaigaring, 3-snoer-, 100 jaarts, wit, swart en kleure, No. 10, per buisie.....                                             | 0 5                                        |
| Glansnaaigaring, 3-snoer-, 150 jaarts, wit, swart en kleure, No. 10, per rolletjie.....                                          | 0 7                                        |
| Glansnaaigaring, 3-snoer-, 150 jaarts, wit, swart en kleure, No. 36/50, per rolletjie.....                                       | 0 6                                        |
| Glansnaaigaring, 3-snoer-, 200 jaarts, wit, swart en kleure, No. 36/50, per rolletjie.....                                       | 0 7                                        |
| Glansnaaigaring, 3-snoer-, 300 jaarts, wit, swart en kleure, No. 36/50, per rolletjie.....                                       | 0 9                                        |
| Glansnaaigaring, 3-snoer-, 500 jaarts, wit, swart en kleure, No. 36/50, per rolletjie.....                                       | 1 3                                        |
| Gemerseriseerde naaigaring, 3-snoer-, 80 jaarts, wit en kleure, No. 40/80, per rolletjie.....                                    | 0 4                                        |
| Gemerseriseerde naaigaring, 3-snoer-, 100 jaarts, wit en kleure, No. 40/80, per rolletjie.....                                   | 0 5                                        |
| Gemerseriseerde naaigaring, 3-snoer-, 150 jaarts, wit en kleure, No. 40/80, per rolletjie.....                                   | 0 6½                                       |
| Gemerseriseerde naaigaring, 3-snoer-, 200 jaarts, wit en kleure, No. 40/80, per rolletjie.....                                   | 0 7                                        |
| Gemerseriseerde naaigaring, 3-snoer-, 500 jaarts, wit en kleure, No. 40/80, per buisie.....                                      | 1 2½                                       |
| Gemerseriseerde naaigaring, 3-snoer-, 1,000 jaarts, wit en kleure, No. 40/80, per buisie.....                                    | 2 2½                                       |
| Dowwe naaigaring, 3-snoer-, 50 jaarts, wit, swart en kleure, No. 10, per rolletjie.....                                          | 0 4                                        |
| Dowwe naaigaring, 3-snoer-, 100 jaarts, wit, swart en kleure, No. 10, per rolletjie.....                                         | 0 5½                                       |
| Dowwe naaigaring, 3-snoer-, 150 jaarts, wit, swart en kleure, No. 10, per rolletjie.....                                         | 0 7                                        |
| Dowwe naaigaring, 3-snoer-, 400 jaarts, wit, swart en kleure, No. 10, per buisie.....                                            | 1 2                                        |
| Dowwe naaigaring, 3-snoer-, 500 jaarts, wit, swart en kleure, No. 40/80, per buisie.....                                         | 1 1½                                       |
| Dowwe naaigaring, 3-snoer-, 500 jaarts, wit, swart en kleure, No. 40/80, per rolletjie.....                                      | 1 2                                        |
| Dowwe naaigaring, 3-snoer-, 1,000 jaarts, wit, swart en kleure, No. 40/80, per buisie.....                                       | 2 0½                                       |
| Dowwe naaigaring, 3-snoer-, 1,000 jaarts, wit, swart en kleure, No. 40/80, per rolletjie.....                                    | 2 1                                        |
| Dowwe naaigaring, 3-snoer-, 2,000 jaarts, wit, swart en kleure, No. 40/80, per buisie.....                                       | 3 8                                        |
| 36. "U.T.B.":—<br>Glansnaaigaring, 6-snoer-, 100 jaarts, wit, swart en kleure, No. 10/20, per rolletjie.....                     | 0 7½                                       |
| Glansnaaigaring, 6-snoer-, 100 jaarts, wit, swart en kleure, No. 24/40, per rolletjie.....                                       | 0 6½                                       |
| Glansnaaigaring, 6-snoer-, 150 jaarts, wit, swart en kleure, No. 10/20, per rolletjie.....                                       | 0 9                                        |
| Glansnaaigaring, 6-snoer-, 150 jaarts, wit, swart en kleure, No. 24/40, per rolletjie.....                                       | 0 8                                        |
| Glansnaaigaring, 6-snoer-, 200 jaarts, wit, swart en kleure, No. 10/20, per rolletjie.....                                       | 1 0                                        |
| Glansnaaigaring, 6-snoer-, 200 jaarts, wit, swart en kleure, No. 24/40, per rolletjie.....                                       | 0 10½                                      |
| Glansnaaigaring, 6-snoer-, 300 jaarts, wit, swart en kleure, No. 24/40, per rolletjie.....                                       | 1 2½                                       |
| Dowwe naaigaring, 6-snoer-, 100 jaarts, wit, swart en kleure, No. 10/20, per rolletjie.....                                      | 0 7                                        |
| Dowwe naaigaring, 6-snoer-, 100 jaarts, wit, swart en kleure, No. 24/40, per rolletjie.....                                      | 0 6                                        |
| Dowwe naaigaring, 6-snoer-, 150 jaarts, wit, swart en kleure, No. 10/20, per rolletjie.....                                      | 0 9                                        |
| Dowwe naaigaring, 6-snoer-, 150 jaarts, wit, swart en kleure, No. 24/40, per rolletjie.....                                      | 0 7½                                       |
| Dowwe naaigaring, 6-snoer-, 200 jaarts, wit, swart en kleure, No. 10/20, per rolletjie.....                                      | 0 11½                                      |
| Dowwe naaigaring, 6-snoer-, 200 jaarts, wit, swart en kleure, No. 24/40 per rolletjie.....                                       | 0 10                                       |
| Dowwe naaigaring, 6-snoer-, 300 jaarts, wit, swart en kleure, No. 24/40, per rolletjie.....                                      | 1 2                                        |
| 41. "APTE":—<br>Dowwe katoen-breigaring, 50 gram, alle kleure, per bol.....                                                      | 1 9½                                       |
| Gemerseriseerde katoen-breigaring, 50 gram, alle kleure, per bol.....                                                            | 2 1                                        |
| Perlè-breigaring, 50 gram, alle kleure, per bol.....                                                                             | 2 3                                        |
| 42. "P. EN F.L.":—<br>"Cudu"-merk-katoennaagaring, ekstra sterkte, No. 50, 100 jaarts, wit, swart, en kleure, per rolletjie..... | 0 4½                                       |
| 43. "STAR ELEPHANT":—<br>Rayon-breigaring, 2-ons-stringe, alle kleure, per string.....                                           | 1 3                                        |
| 44. "SYLKO PERLÈ":—<br>Hekel-katoengaring, 10 gram, wit, swart en kleure, per bol.....                                           | 0 11                                       |

\* No. 3200.]

[22 December 1950.]

## PRICE CONTROL.

## MAXIMUM PRICES OF CHILLED EGGS.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby, throughout the Union, excluding the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay—

1. Fix the maximum prices at which chilled eggs may be sold by a dealer to another dealer at the prices specified in column 1 of the Schedule hereto.

2. Fix the maximum prices at which chilled eggs may, except in the case of a sale by a dealer to another dealer, be sold by any person to any other person at the prices specified in column 2 of the Schedule hereto; provided that if eggs are sold in cartons with fillers, the appropriate price so specified may be increased by *twopence* per dozen.

3. Direct that—

(1) every retail dealer in chilled eggs shall display under the heading "Maximum Prices of Chilled Eggs—Maksimum Pryse van Verkoelde Eiers", in both official languages, in clearly legible form and at a place in his shop or other place of business which is prominent and easily accessible to the public, the maximum prices which, in terms of paragraph 2 hereof, he may charge for such eggs;

(2) the provisions of this notice shall not apply to any sale of eggs by any person to the Director of Food Supplies and Distribution or by the Director of Food Supplies and Distribution to any person; and

(3) any expression to which in the regulations contained in the Schedule to Government Notice No. 632 of 28th March, 1947 (Grading, Packing and Marking of Chilled Eggs), as amended, a meaning has been assigned, bears when used in this notice, the meaning so assigned to that expression.

4. Withdraw Government Notice No. 1731 of 20th July, 1950 (Maximum Prices of Chilled Eggs).

F. V. ASHPOLE,  
Price Controller.

## SCHEDULE.

| Description of Eggs. | Maximum Price per Dozen. |                      |
|----------------------|--------------------------|----------------------|
|                      | Column 1.<br>Wholesale.  | Column 2.<br>Retail. |
| Chilled grade—       | s. d.                    | s. d.                |
| (a) Extra Large..... | 2 6                      | 2 9                  |
| (b) Large.....       | 2 4                      | 2 7                  |
| (c) Medium.....      | 2 2                      | 2 5                  |
| Chilled cooking..... | 1 11                     | 1 11                 |

\* No. 3201.]

[22 December 1950.]

## GENERAL NOTICE TO IMPORTERS OF CONSUMER GOODS.

The Director of Imports and Exports announces for general information that, in accordance with authority granted by the Minister of Economic Affairs, the issue of permits for the importation of general consumer goods in respect of the period 1st January, 1951, to 30th June, 1951, is now in progress.

2. These permits are again based on the F.O.B. value of the 1948 importations of consumer goods less the F.O.B. value of the importations of those consumer goods falling within the terms of Government Notice No. 482, dated the 8th March, 1950, as amended by Government Notice No. 557 of the 10th March, 1950, and known as the "free list", and on the same general basis as that detailed in Government Notice No. 1308, dated the 9th June, 1950, except that the following concessions will be allowed:—

\* No. 3200.]

[22 Desember 1950.]

## PRYSBEHEER.

## MAKSIMUM PRYSE VAN VERKOELDE EIERS.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, bepaal hierby vir die hele Unie, met uitsondering van die Mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai, as volg:—

1. Die maksimum pryse waarteen verkoelde eiers deur 'n handelaar aan 'n ander handelaar verkoop mag word, is die pryse wat in kolom 1 van die Bylae hiervan aangegee is.

2. Die maksimum pryse waarteen verkoelde eiers, behalwe in die geval van 'n verkoop deur 'n handelaar aan 'n ander handelaar, deur enigen aan iemand anders verkoop mag word, is die pryse wat in kolom 2 van die Bylae hiervan aangegee is; met dien verstande dat as sulke eiers in kartondose met afkortings verkoop word, die betrokke prys aldus aangegee met *twee pennies* per dosyn verhoog mag word.

3. (1) Elke kleinhandelaar in verkoelde eiers moet die maksimum pryse wat hy kragtens paragraaf 2 hiervan vir sulke eiers mag vra, onder die hoof "Maximum Prices of Chilled Eggs—Maksimum Pryse van Verkoelde Eiers", in albei amptelike tale, in duidelik leesbare vorm vertoon op 'n plek in sy winkel of ander besigheidsplek wat goed sigbaar en vir die publiek maklik toeganklik is.

(2) Die bepalinge van hierdie kennisgewing is nie van toepassing op die verkoop van eiers deur enigen aan die Direkteur van Voedselvoorraad en -distribusie of deur die Direkteur van Voedselvoorraad en -distribusie aan iemand nie.

(3) Enige uitdrukking waaraan in die regulasies vervat in die Bylae van Goewermmentskennisgewing No. 632 van 28 Maart 1947 (Gradering, Verpakking en Merk van Verkoelde Eiers), soos gewysig, 'n betekenis gegee is, het, wanneer dit in hierdie kennisgewing gebruik word, die betekenis wat aldus daaraan gegee is.

4. Goewermmentskennisgewing No. 1731 van 20 Julie 1950 (Maksimum Pryse van Verkoelde Eiers) word hierby herroep.

F. V. ASHPOLE,  
Pryscontroleur.

## BYLAE.

| Beskrywing van eiers.       | Maksimum prys per dosyn.  |                           |
|-----------------------------|---------------------------|---------------------------|
|                             | Kolom 1.<br>Groot-handel. | Kolom 2.<br>Klein-handel. |
| Verkoelde graad—            | s. d.                     | s. d.                     |
| (a) Ekstra groot.....       | 2 6                       | 2 9                       |
| (b) Groot.....              | 2 4                       | 2 7                       |
| (c) Middelslag.....         | 2 2                       | 2 5                       |
| Verkoelde bakkerseiers..... | 1 11                      | 1 11                      |

\* No. 3201.]

[22 Desember 1950.]

## ALGEMENE KENNISGEWING AAN INVOERDERS VAN VERBRUIKERSGOEDERE.

Die Direkteur van Invoer en Uitvoer maak vir algemene inligting bekend dat, in ooreenstemming met magtiging deur die Minister van Ekonomiese Sake verleen, permitte vir die invoer van algemene verbruikersgoedere ten opsigte van die tydperk 1 Januarie 1951 tot 30 Junie 1951, nou uitgereik word.

2. Hierdie permitte is weer op die V.A.B.-waarde van die 1948-invoere van verbruikersgoedere gebaseer, min die V.A.B.-waarde van die invoere van dié verbruikersgoedere waarop die bepalinge van Goewermmentskennisgewing No. 482 van 8 Maart 1950, soos gewysig by Goewermmentskennisgewing No. 557 van 10 Maart 1950 van toepassing is en wat as die „vry lys” bekendstaan, en op dieselfde algemene basis as dié uiteengesit in Goewermmentskennisgewing No. 1308 van 9 Junie 1950, behalwe dat die volgende toegewings gedoen sal word:—

**RESTRICTED PERMITS.**

Seventy-five per cent. of the total allocation will be issued in the form of a Restricted Permit available for purchases in the soft currency countries only.

**GENERAL PERMITS.**

The balance, i.e. twenty-five per cent. of the allocation will be issued in the form of a general permit available for purchases in both hard and soft currency countries.

These permits are valid for direct shipment of goods not earlier than 1st January, 1951, and not later than the 30th September, 1951, and authorise the importer to import general merchandise, excluding goods listed in Schedules A and B to Government Notice No. 2386, dated the 5th November, 1948, as amended and as may be amended from time to time, and known as the "prohibited list".

3. The permits are identifiable by serial numbers bearing the prefixes G.C. for general permits and R.C. for restricted permits, respectively.

4. In order to accommodate the many importers who desire—

- (a) to increase the amount available for purchases in hard currency countries; and
- (b) to import goods which appear in Schedules A and B to Government Notice No. 2386, dated the 5th November, 1948, as amended and as may be amended from time to time, and known as the "prohibited list";

it has been decided to allow conversions in the manner as outlined hereunder.

5. In the case of paragraph 4 (a) above, importers will be permitted to convert their restricted consumer goods permits into hard currency (general permits) on the following basis:—

Fifty per cent. of the restricted permit on the basis of £1 hard currency for every £2 soft currency surrendered and the remaining fifty per cent. at the rate of £1 hard currency for every £5 soft currency surrendered.

Importers wishing to avail themselves of this facility should apply, in writing, to the Director of Imports and Exports (Consumer Goods Section), Munlochy Buildings, Pretoria, stating—

- (a) amount of soft currency they wish to convert to hard;
- (b) name and address of their bankers;
- (c) the restricted permit number and amount of the permit (permits should not be forwarded by applicants with their request); and
- (d) the most convenient branch of the South African Reserve Bank.

The various branches of the South African Reserve Bank will undertake the work of issuing the general permits and adjusting the restricted permits.

Authority for conversion will be conveyed on a form entitled "Authorization to Convert Soft Currency into Hard Currency". Upon receipt of such an authorization form in response to applications for conversion, importers should hand the permits concerned together with the authorization form to their bank, which will, in turn, make arrangements with the South African Reserve Bank as indicated above.

6. In regard to paragraph 4 (b) above, importers will be permitted to convert both their restricted- and general consumer goods permits to enable the importation of goods on the "prohibited list" on the basis of surrendering £5 of the available permits for every £1 prohibited goods to be imported from either soft or hard currency countries, as the case may be.

**BEPERKTE PERMITTE.**

Vyf-en-sewentig persent van die totale toewysing sal uitgereik word in die vorm van 'n beperkte permitte beskikbaar vir aankope net in sagte valuta-lande.

**ALGEMENE PERMITTE.**

Die saldo, d.i. vyf-en-twintig persent van die toewysing, sal uitgereik word in die vorm van 'n algemene permitte beskikbaar vir aankope in beide harde en sagte valuta-lande.

Hierdie permitte is geldig vir die regstreekse verskeping van goedere nie voor 1 Januarie 1951 en nie later as 30 September 1951 nie, en magtig die invoerder om algemene handelsware in te voer, uitgesonderd goedere wat voorkom op lyste A en B van Goewermenskennisgewing No. 2386 van 5 November 1948, soos gewysig en soos dit van tyd tot tyd gewysig mag word, en wat as die „verbode lys” bekendstaan.

3. Die permitte word herken aan die serienommers waarop die voorvoegsels onderskeidelik G.C. vir algemene permitte en R.C. vir beperkte permitte voorkom.

4. Ten einde die baie invoerders tegemoet te kom wens—

- (a) om die beskikbare bedrag vir aankope in harde valuta-lande te vermeerder; en
- (b) om goedere in te voer wat voorkom op lyste A en B van Goewermenskennisgewing No. 2386 van 5 November 1948, soos gewysig, en soos dit van tyd tot tyd gewysig mag word en wat as die „verbode lys” bekendstaan;

is daar besluit om omsettings toe te laat soos hieronder uiteengesit.

5. In die geval van paragraaf 4 (a) hierbo, sal invoerders toegelaat word om hul beperkte verbruikersgoedere permitte om te sit in harde valuta (algemene permitte) op die volgende basis:—

Vyftig persent van die beperkte permit, op die basis van £1 harde valuta vir elke £2 sagte valuta wat afgestaan word en die ander vyftig persent op die basis van £1 harde valuta vir elke £5 sagte valuta wat afgestaan word.

Invoerders wat van hierdie fasiliteit gebruik wil maak moet skriftelik aansoek doen by die Direkteur van Invoer en Uitvoer (Afdeling Verbruikersgoedere), Munlochygebou, Pretoria, en moet meld—

- (a) die bedrag aan sagte valuta wat hulle in harde valuta wil omsit;
- (b) die naam en adres van hul bankiers;
- (c) die nommer en bedrag van die beperkte permitte (permitte moet nie saam met die applikante se aansoek gestuur word nie); en
- (d) die gerieflikste takkantoor van die S.A. Reserwebank.

Die verskillende takkantore van die S.A. Reserwebank sal die uitreiking van algemene permitte en die aanpassing van die beperkte permitte onderneem.

Magtiging tot omsetting sal verleen word op 'n vorm genoem „Magtiging om Sagte Valuta in Harde Valuta om te sit”. By ontvangs van so'n magtigingsvorm in antwoord op 'n aansoek om omsetting, moet invoerder die betrokke permitte, tesame met die magtigingsvorm aan hul bank oorhandig, wat weer op sy beurt reëling met die S.A. Reserwebank sal tref, soos hierbo aangedui.

6. In verband met paragraaf 4 (b) hierbo, sal invoerders toegelaat word om beide beperkte en algemene verbruikersgoederepermitte om te sit om die invoer van goedere op die verbode lys moontlik te maak, op die basis dat £5 van die beskikbare permitte afgestaan word vir elke £1 verbode goedere wat ingevoer word uit o sagte of harde valuta-lande, na gelang van die geval.

Importers wishing to avail themselves of this facility should apply, in writing, to the Director of Imports and Exports (Consumer Goods Section), Munlochy Buildings, corner Schoeman and v. d. Walt Streets, Pretoria, stating—

- (a) amount of currency they wish to convert into a permit allowing them to import goods on the "prohibited list";
- (b) the goods they wish to import.

The relevant permits should accompany the application and in the case of partly converted permits the old permit, suitably endorsed as well as the new permit, will be returned to the applicant.

\* 3202.]

[22 December 1950.]

## PRICE CONTROL.

## MAXIMUM CHARGES FOR HAIRDRESSING.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, hereby, throughout the Union, excluding the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay—

- (1) Fix as the maximum charge that may be made by any men's hairdresser in the areas specified hereunder for any of the services specified hereunder the price specified opposite each such service:—

- (a) Pretoria, Witwatersrand, Vereeniging, Durban, Port Elizabeth, Uitenhage, Cape Town, Bellville, Fishhoek, Goodwood, Parow, Simonstown, and the Local Board Area of Milner-ton:—

|                                                      | s. | d. |
|------------------------------------------------------|----|----|
| Haircut (men's) ... ..                               | 2  | 3  |
| Haircut (boys) ... ..                                | 1  | 6  |
| Haircut (boys, on Fridays and Saturdays only) ... .. | 2  | 3  |

- (b) Elsewhere—

|                                                      | s. | d. |
|------------------------------------------------------|----|----|
| Haircut (men's) ... ..                               | 2  | 0  |
| Haircut (boy's) ... ..                               | 1  | 6  |
| Haircut (boys, on Fridays and Saturdays only) ... .. | 2  | 0  |

- (2) Direct that for the purpose of this notice "boys" mean boys up to and including twelve years of age.

- (3) Withdraw Government Notice No. 1673 of 20th July, 1950, relating to the Freezing of Charges for Men's and Boys' Haircuts.

F. V. ASHPOLE,  
Price Controller.

## DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

\* No. 3203.]

[22 December 1950.]

## PRODUCERS' PRICES FOR BEEF PAYABLE BY THE MEAT BOARD IN CONTROLLED AREAS.

It is hereby notified that the Livestock and Meat Industries Control Board, constituted in terms of Section 3 of the Livestock and Meat Control Scheme published by Proclamation No. 265 of 1945, as amended, has, under the powers vested in it by Section 14 of the said Scheme, decided that it will, during the periods stated in the

Invoorders wat van hierdie fasiliteit gebruik wil maak, moet skriftelik aansoek doen by Die Direkteur van Invoer en Uitvoer, (Afdeling Verbruikersgoedere), Munlochygebou, hoek van Schoeman- en Van der Waltstraat, Pretoria, en moet meld—

- (a) die bedrag aan valuta wat hulle wil omsit in 'n permit waarmee hulle goedere kan invoer wat op die „verbode lys” is;
- (b) die goedere wat hulle wil invoer.

Die betrokke permitte moet die aansoek vergesel en in die geval van permitte wat gedeeltelik omgesit word, sal die ou permit, behoorlik geëndosseer, tesame met die nuwe permit aan die applikant teruggestuur word.

\* No. 3202.]

[22 Desember 1950.]

## PRYSBEHEER.

## MAKSIMUM VORDERINGS IN DIE HAARKAPPERSBEDRYF.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, bepaal hierby vir die hele Unie, met uitsondering van die Mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai, as volg:—

- (1) Die maksimum bedrag wat 'n manshaarkapper in die ondergenoemde gebiede mag vorder vir die dienste hieronder aangegee, is die bedrag wat teenoor dié dienste vermeld is—

- (a) Pretoria, die Witwatersrand, Vereeniging, Durban, Port Elizabeth, Uitenhage, Kaapstad, Bellville, Vishoek, Goodwood, Parow, Simonstad en die Plaaslike Raadsgebied Milner-ton:—

|                                                     | s. | d. |
|-----------------------------------------------------|----|----|
| Haarsny (mans) ... ..                               | 2  | 3  |
| Haarsny (seuns) ... ..                              | 1  | 6  |
| Haarsny (seuns, slegs op Vrydae en Saterdag) ... .. | 2  | 3  |

- (b) Elders—

|                                                     | s. | d. |
|-----------------------------------------------------|----|----|
| Haarsny (mans) ... ..                               | 2  | 0  |
| Haarsny (seuns) ... ..                              | 1  | 6  |
| Haarsny (seuns, slegs op Vrydae en Saterdag) ... .. | 2  | 0  |

- (2) Vir die doel van hierdie kennisgewing beteken „seuns” seuns van twaalf jaar en jonger.

- (3) Goewermmentskennisgewing No. 1673 van 20 Julie 1950, wat betrekking het op die Bevriesing van Pryse vir Haarsny van Mans en Seuns, word hierby ingetrek.

F. V. ASHPOLE,  
Pryscontroleur.

## DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

\* No. 3203.]

[22 Desember 1950.]

## PRODUSENTEPRYSE VIR BEESVLEIS IN BEHEERDE GEBIEDE BETAALBAAR DEUR VLEISRAAD.

Hierby word bekendgemaak dat die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede, saamgestel kragtens Artikel 3 van die Vee- en Vleisreëlinskema, bekendgemaak by Proklamasie No. 265 van 1945, soos gewysig, ingevolge die bevoegdheid aan hom verleen kragtens Artikel 14 van genoemde Skema, besluit het dat hy gedurende die tydperke in die Bylae hiervan genoem, en

Schedule hereto in the controlled areas specified in the said Schedule buy cattle carcasses from producers of slaughter animals, in the case of—

- (a) any sound carcass, at a price calculated in accordance with the rate specified in the said Schedule;
- (b) any detained carcass, at a price calculated at a rate ten per cent. less than the rate specified in the said Schedule,

in respect of that controlled area for a carcass of the class or grade specified in that Schedule.

For the purposes of the aforesaid decision—

“controlled area” shall mean any area specified in Schedule 1 to Government Notice No. 2097 of 1950, which shall, in terms of a decision of the Board, be an area to which the provisions of this Notice shall apply;

“detained carcass” and “sound carcass” shall have the meanings thereto assigned in clause 1 of the Schedule to Government Notice No. 2100 of 1950.

binne die beheerde gebiede in genoemde Bylae gespesifiseer, beeskarkasse van produsente van slagvee sal koop, in die geval van—

- (a) enige gesonde karkas, teen 'n prys bereken ooreenkomstig die tarief soos in die genoemde Bylae gespesifiseer;
- (b) enige teruggehoue karkas, teen 'n prys bereken op 'n basis van tien persent minder as die tarief in die genoemde Bylae gespesifiseer;

ten opsigte van die betrokke beheerde gebied vir 'n karkas van die klas of graad soos in die Bylae gespesifiseer.

Vir die doel van voornoemde besluit beteken—

„beheerde gebied” 'n gebied, in Bylae I van Goewermentskennisgewing No. 2097 van 1950 gespesifiseer wat volgens 'n besluit van die Raad 'n gebied is waarin die bepalinge van hierdie Kennisgewing van krag is; en het

„teruggehoue karkas” en „gesonde karkas” die betekenis in klousule 1 van Goewermentskennisgewing No. 2100 van 1950 daaraan geheg.

SCHEDULE.—BYLAE.

PRICES OF SOUND BEEF CARCASSES PER 100 LB.  
PRYSE VAN GESONDE BEESKARKASSE PER 100 LB.

| Period.<br>Tydperk.                    | Super A. | Super B. | Prime A.<br>Prima A. | Prime B.<br>Prima B. | Grade I.<br>Graad I. | Grade II.<br>Graad II. | Grade III.<br>Graad III. | Grade IV.<br>Graad IV. | Grade V.<br>Graad V. |
|----------------------------------------|----------|----------|----------------------|----------------------|----------------------|------------------------|--------------------------|------------------------|----------------------|
| <b>CAPE TOWN/KAARSTAD—</b>             | s. d.    | s. d.    | s. d.                | s. d.                | s. d.                | s. d.                  | s. d.                    | s. d.                  | s. d.                |
| 24/12/50-30/12/50.....                 | 98 6     | 92 6     | 86 6                 | 80 6                 | 72 6                 | 63 6                   | 56 0                     | 49 9                   | 26 0                 |
| 31/12/50- 6/ 1/51.....                 | 98 6     | 92 6     | 86 6                 | 80 6                 | 72 6                 | 63 6                   | 56 0                     | 49 9                   | 26 0                 |
| 7/ 1/51-13/ 1/51.....                  | 98 6     | 92 6     | 86 6                 | 80 6                 | 72 6                 | 63 6                   | 56 0                     | 49 9                   | 26 0                 |
| 14/ 1/51-U.F.N./T.N.K.*...             | 97 6     | 91 6     | 85 6                 | 79 6                 | 71 6                 | 62 6                   | 55 0                     | 48 9                   | 26 0                 |
| <b>WITWATERSRAND—</b>                  |          |          |                      |                      |                      |                        |                          |                        |                      |
| 24/12/50-30/12/50.....                 | 98 0     | 92 0     | 86 0                 | 80 0                 | 72 0                 | 63 0                   | 55 6                     | 49 3                   | 26 0                 |
| 31/12/50- 6- 1-51.....                 | 96 0     | 90 0     | 84 0                 | 78 0                 | 70 0                 | 61 0                   | 53 6                     | 47 3                   | 26 0                 |
| 7/ 1/51-13/ 1/51.....                  | 95 0     | 89 0     | 83 0                 | 77 0                 | 69 0                 | 60 0                   | 52 6                     | 46 3                   | 26 0                 |
| 14/ 1/51-U.F.N./T.N.K.*...             | 94 0     | 88 0     | 82 0                 | 76 0                 | 68 0                 | 59 0                   | 51 6                     | 45 3                   | 26 0                 |
| <b>PRETORIA—</b>                       |          |          |                      |                      |                      |                        |                          |                        |                      |
| 24/12/50-30/12/50.....                 | 99 6     | 93 6     | 87 6                 | 81 6                 | 73 6                 | 64 6                   | 57 0                     | 50 9                   | 27 6                 |
| 31/12/50- 6/ 1/51.....                 | 97 6     | 91 6     | 85 6                 | 79 6                 | 71 6                 | 62 6                   | 55 0                     | 48 9                   | 27 6                 |
| 7/ 1/51-13/ 1/51.....                  | 96 6     | 90 6     | 84 6                 | 78 6                 | 70 6                 | 61 6                   | 54 0                     | 47 9                   | 27 6                 |
| 14/ 1/51-U.F.N./T.N.K.*...             | 95 6     | 89 6     | 83 6                 | 77 6                 | 69 6                 | 60 6                   | 53 0                     | 46 9                   | 27 6                 |
| <b>DURBAN AND/EN PIETERMARITZBURG—</b> |          |          |                      |                      |                      |                        |                          |                        |                      |
| 24/12/50-30/12/50.....                 | 101 0    | 95 0     | 89 0                 | 83 0                 | 75 0                 | 66 0                   | 58 6                     | 52 3                   | 29 0                 |
| 31/12/50- 6/ 1/51.....                 | 99 0     | 93 0     | 87 0                 | 81 0                 | 73 0                 | 64 0                   | 56 6                     | 50 3                   | 29 0                 |
| 7/ 1/51-13/ 1/51.....                  | 98 0     | 92 0     | 86 0                 | 80 0                 | 72 0                 | 63 0                   | 55 6                     | 49 3                   | 29 0                 |
| 14/ 1/51-U.F.N./T.N.K.*...             | 97 0     | 91 0     | 85 0                 | 79 0                 | 71 0                 | 62 0                   | 54 6                     | 48 3                   | 29 0                 |
| <b>PORT ELIZABETH—</b>                 |          |          |                      |                      |                      |                        |                          |                        |                      |
| 24/12/50-30/12/50.....                 | 99 6     | 93 6     | 87 6                 | 81 6                 | 73 6                 | 64 6                   | 57 0                     | 50 9                   | 27 6                 |
| 31/12/50- 6/ 1/51.....                 | 97 6     | 91 6     | 85 6                 | 79 6                 | 71 6                 | 62 6                   | 55 0                     | 48 9                   | 27 6                 |
| 7/ 1/51-13/ 1/51.....                  | 96 6     | 90 6     | 84 6                 | 78 6                 | 70 6                 | 61 6                   | 54 0                     | 47 9                   | 27 6                 |
| 14/ 1/51-U.F.N./T.N.K.*...             | 95 6     | 89 6     | 83 6                 | 77 6                 | 69 6                 | 60 6                   | 53 0                     | 46 9                   | 27 6                 |
| <b>BLOEMFONTEIN—</b>                   |          |          |                      |                      |                      |                        |                          |                        |                      |
| 24/12/50-30/12/50.....                 | 95 0     | 89 0     | 83 0                 | 77 0                 | 69 0                 | 60 0                   | 52 6                     | 46 3                   | 23 0                 |
| 31/12/50- 6/ 1/51.....                 | 93 0     | 87 0     | 81 0                 | 75 0                 | 67 0                 | 58 0                   | 50 6                     | 44 3                   | 23 0                 |
| 7/ 1/51-13/ 1/51.....                  | 92 0     | 86 0     | 80 0                 | 74 0                 | 66 0                 | 57 0                   | 49 6                     | 43 3                   | 23 0                 |
| 14/ 1/51-U.F.N./T.N.K.*...             | 91 0     | 85 0     | 79 0                 | 73 0                 | 65 0                 | 56 0                   | 48 6                     | 42 3                   | 23 0                 |
| <b>EAST LONDON/OOS-LONDEN—</b>         |          |          |                      |                      |                      |                        |                          |                        |                      |
| 24/12/50-30/12/50.....                 | 95 0     | 89 0     | 83 0                 | 77 0                 | 69 0                 | 60 0                   | 52 6                     | 46 3                   | 23 0                 |
| 31/12/50- 6/ 1/51.....                 | 92 0     | 86 0     | 80 0                 | 74 0                 | 66 0                 | 57 0                   | 49 6                     | 43 3                   | 23 0                 |
| 7/ 1/51-13/ 1/51.....                  | 91 0     | 85 0     | 79 0                 | 73 0                 | 65 0                 | 56 0                   | 48 6                     | 42 3                   | 23 0                 |
| 14/ 1/51-U.F.N./T.N.K.*...             | 90 0     | 84 0     | 78 0                 | 72 0                 | 64 0                 | 55 0                   | 47 6                     | 42 3                   | 23 0                 |
| <b>KIMBERLEY—</b>                      |          |          |                      |                      |                      |                        |                          |                        |                      |
| 24/12/50-30/12/50.....                 | 93 0     | 87 0     | 81 0                 | 75 0                 | 67 0                 | 58 0                   | 50 6                     | 44 3                   | 23 0                 |
| 31/12/50- 6/ 1/51.....                 | 91 0     | 85 0     | 79 0                 | 73 0                 | 65 0                 | 56 0                   | 48 6                     | 42 3                   | 23 0                 |
| 7/ 1/51-13/ 1/51.....                  | 90 0     | 84 0     | 78 0                 | 72 0                 | 64 0                 | 55 0                   | 47 6                     | 42 3                   | 23 0                 |
| 14/ 1/51-U.F.N./T.N.K.*...             | 89 0     | 83 0     | 77 0                 | 71 0                 | 63 0                 | 54 0                   | 46 6                     | 42 3                   | 23 0                 |

\* Until further notice.—Tot nadere kennisgewing.

★ No. 3204.] [22 December 1950.  
**PRODUCERS PRICES FOR MEAT AND BY-PRODUCTS IN CONTROLLED AREAS.—AMENDMENT.**

In terms of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister of Agriculture, hereby make known that the Livestock and Meat Industries Control Board referred to in section 3 of the Livestock and Meat Control Scheme, published by Proclamation No. 265 of 1945, as amended, has, under the powers vested in it by section 14 of the said Scheme, with my approval, amended the prohibitions and determinations published in the Schedule to Government Notice No. 2100 of 1950, in the manner set out in the Schedule hereto.

And I hereby further make known that the said amendments shall come into operation on the 31st December, 1950.

S. P. LE ROUX,  
 Minister of Agriculture.

**SCHEDULE.**

1. Clause 2 of the Schedule to Government Notice No. 2100 of 1950, as amended, is hereby amended by the substitution for sub-clause (1) thereof, of the following sub-clause:—

“(1) No producer of slaughter animals shall in any controlled area sell—

(a) any sound carcass, in the case of—

- (i) a calf, pig, lamb, sheep or goat carcass, at a price other than a price calculated in accordance with the weight of such carcass at the rate specified in Annexure I, II or III hereto, as the case may be;
- (ii) a cattle carcass, at a price below a price calculated in accordance with the weight of such carcass at the minimum rate or above a price calculated in accordance with the weight of such carcass at the maximum rate specified in Annexure IV hereto;

in respect of that controlled area for a carcass of the class or grade specified in the relevant Annexure;

(b) any detained carcass, in the case of—

- (i) a pig carcass, at a price other than a price calculated in accordance with the weight of such carcass at a rate thirty-five per cent. less than the rate specified in Annexure II hereto;
- (ii) a cattle carcass, at a price below a price calculated in accordance with the weight of such carcass at a rate ten per cent. less than the minimum rate or above a price calculated in accordance with the weight of such carcass at a rate ten per cent. less than the maximum rate specified in Annexure IV hereto;

in respect of that controlled area for a carcass of the class or grade specified in the relevant annexure:

Provided that if the prices fixed for such carcasses in respect of the week during which the slaughter animals, from which they are derived, are received at an abattoir in a controlled area are higher than the prices fixed in respect of the week during which the animals are slaughtered, the carcasses shall be sold at the prices fixed in respect of the week during which the animals are so received.”

★ No. 3204.] [22 Desember 1950.  
**PRODUSENTEPRYSSE VAN VLEIS EN NEWEPRODUKTE IN BEHEERDE GEBIEDE.—WYSIGING.**

Kragtens artikel *nege-en-twintig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede, vermeld in artikel 3 van die Vee- en Vleisreëlinskema, gepubliseer by Proklamasie No. 265 van 1945, soos gewysig, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 14 van genoemde skema met my goedkeuring die verbodsbepalings en vasstellings gepubliseer in die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 2100 van 1950 gewysig het op die wyse in die Bylae hiervan uiteengesit.

Voorts maak ek hierby bekend dat genoemde wysigings op 31 Desember 1950 van krag word.

S. P. LE ROUX,  
 Minister van Landbou.

**BYLAE.**

1. Klousule 2 van die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 2100 van 1950 word hierby gewysig deur subklousule (1) daarvan deur die volgende subklousule te vervang:—

“(1) Geen produsent van slagvee mag in ’n beheerde gebied—

(a) ’n gesonde karkas, in die geval van—

- (i) ’n kalf-, vark-, lam-, skaap- of bokkarkas teen ’n ander prys verkoop as ’n prys bereken volgens die gewig van daardie karkas teen die tarief gespesifiseer in Aanhangel I, II of III hiervan, na gelang van die geval;
- (ii) ’n beeskarkas teen ’n laer prys verkoop as ’n prys bereken volgens die gewig van daardie karkas teen die minimum tarief of teen ’n hoër prys as ’n prys bereken volgens die gewig van daardie karkas teen die maksimum tarief in Aanhangel IV hiervan gespesifiseer;

ten opsigte van daardie beheerde gebied vir ’n karkas van die klas of graad in die betrokke aanhangel gespesifiseer;

(b) ’n teruggehoue karkas, in die geval van—

- (i) ’n varkkarkas, teen ’n ander prys verkoop as ’n prys bereken volgens die gewig van daardie karkas teen ’n tarief vyf-en-dertig persent laer as die tarief in Aanhangel II hiervan gespesifiseer;
- (ii) ’n beeskarkas, teen ’n prys verkoop wat laer is as ’n prys bereken volgens die gewig van daardie karkas teen ’n tarief tien persent laer as die minimum tarief of teen ’n prys wat hoër is as ’n prys bereken volgens die gewig van daardie karkas teen ’n tarief tien persent laer as die maksimum tarief in Aanhangel IV hiervan gespesifiseer;

ten opsigte van daardie beheerde gebied vir ’n karkas van die klas of graad in die betrokke aanhangel gespesifiseer;

Met dien verstande dat indien die prys wat vir daardie karkasse vasgestel is ten opsigte van die week waarin die slagvee waarvan hulle afkomstig is by ’n abattoir in ’n beheerde gebied ontvang word hoër is as die pryse wat vasgestel is ten opsigte van die week waarin die vee geslag word, die karkasse verkoop moet word teen die pryse vasgestel ten opsigte van die week waarin die vee aldus ontvang is.”

2. Annexure IV to the Schedule to Government Notice No. 2100 of 1950, as amended, is hereby repealed and the following Annexure substituted therefor:—

2. Aanhangel IV van die Bylae van Goewermementskennisgewing No. 2100 van 1950, soos gewysig, word hierby herroep en die volgende Aanhangel word in die plek daarvan gestel:—

ANNEXURE IV.—AANHANGSEL IV.

CATTLE CARCASE PRICES PER 100 LB. DRESSED WEIGHT.  
BEESKARKASPRYSE PER 100 LB. GEDRESSEERDE GEWIG.

CAPE TOWN/KAAPSTAD.

| Period.<br>Tydperk.         | Super A.   |             | Super B.   |            | Prime A.<br>Prima A. |            | Prime B.<br>Prima B. |            | Grade I.<br>Graad I. |            | Grade II.<br>Graad II. |            | Grade III.<br>Graad III. |            | Grade IV.<br>Graad IV. |            | Grade V.<br>Graad V. |            |
|-----------------------------|------------|-------------|------------|------------|----------------------|------------|----------------------|------------|----------------------|------------|------------------------|------------|--------------------------|------------|------------------------|------------|----------------------|------------|
|                             | Min.       | Max.        | Min.       | Max.       | Min.                 | Max.       | Min.                 | Max.       | Min.                 | Max.       | Min.                   | Max.       | Min.                     | Max.       | Min.                   | Max.       | Min.                 | Max.       |
| 24/12/50-30/12/50           | s. d. 98 6 | s. d. 104 6 | s. d. 92 6 | s. d. 98 6 | s. d. 86 6           | s. d. 92 6 | s. d. 80 6           | s. d. 86 6 | s. d. 72 6           | s. d. 78 6 | s. d. 63 6             | s. d. 69 6 | s. d. 56 0               | s. d. 62 0 | s. d. 49 9             | s. d. 55 9 | s. d. 26 0           | s. d. 29 0 |
| 31/12/50-6/1/51             | s. d. 96 6 | s. d. 102 6 | s. d. 90 6 | s. d. 96 6 | s. d. 84 6           | s. d. 90 6 | s. d. 78 6           | s. d. 84 6 | s. d. 70 6           | s. d. 76 6 | s. d. 61 6             | s. d. 67 6 | s. d. 54 0               | s. d. 60 0 | s. d. 47 9             | s. d. 53 9 | s. d. 26 0           | s. d. 29 0 |
| 7/1/51-13/1/51              | s. d. 95 6 | s. d. 101 6 | s. d. 89 6 | s. d. 95 6 | s. d. 83 6           | s. d. 89 6 | s. d. 77 6           | s. d. 83 6 | s. d. 69 6           | s. d. 75 6 | s. d. 60 6             | s. d. 66 6 | s. d. 53 0               | s. d. 59 0 | s. d. 46 9             | s. d. 52 9 | s. d. 26 0           | s. d. 29 0 |
| 14/1/51-20/1/51             | s. d. 94 6 | s. d. 100 6 | s. d. 88 6 | s. d. 94 6 | s. d. 82 6           | s. d. 88 6 | s. d. 76 6           | s. d. 82 6 | s. d. 68 6           | s. d. 74 6 | s. d. 59 6             | s. d. 65 6 | s. d. 52 0               | s. d. 58 0 | s. d. 45 9             | s. d. 51 9 | s. d. 26 0           | s. d. 29 0 |
| 21/1/51-27/1/51             | s. d. 94 0 | s. d. 100 0 | s. d. 88 0 | s. d. 94 0 | s. d. 82 0           | s. d. 88 0 | s. d. 76 0           | s. d. 82 0 | s. d. 68 0           | s. d. 74 0 | s. d. 59 0             | s. d. 65 0 | s. d. 51 0               | s. d. 57 0 | s. d. 45 3             | s. d. 51 3 | s. d. 26 0           | s. d. 29 0 |
| 28/1/51-3/2/51              | s. d. 93 6 | s. d. 99 6  | s. d. 87 6 | s. d. 93 6 | s. d. 81 6           | s. d. 87 6 | s. d. 75 6           | s. d. 81 6 | s. d. 67 6           | s. d. 73 6 | s. d. 58 6             | s. d. 64 6 | s. d. 51 0               | s. d. 57 0 | s. d. 45 3             | s. d. 50 9 | s. d. 26 0           | s. d. 29 0 |
| 4/2/51-10/2/51              | s. d. 93 0 | s. d. 99 0  | s. d. 87 0 | s. d. 93 0 | s. d. 81 0           | s. d. 87 0 | s. d. 75 0           | s. d. 81 0 | s. d. 67 0           | s. d. 73 0 | s. d. 58 0             | s. d. 64 0 | s. d. 50 6               | s. d. 56 6 | s. d. 45 3             | s. d. 50 3 | s. d. 26 0           | s. d. 29 0 |
| 11/2/51-17/2/51             | s. d. 92 6 | s. d. 98 6  | s. d. 86 6 | s. d. 92 6 | s. d. 80 6           | s. d. 86 6 | s. d. 74 6           | s. d. 80 6 | s. d. 66 6           | s. d. 72 6 | s. d. 57 6             | s. d. 63 6 | s. d. 50 0               | s. d. 56 0 | s. d. 45 3             | s. d. 49 9 | s. d. 26 0           | s. d. 29 0 |
| 18/2/51-24/2/51             | s. d. 92 0 | s. d. 98 0  | s. d. 86 0 | s. d. 92 0 | s. d. 80 0           | s. d. 86 0 | s. d. 74 0           | s. d. 80 0 | s. d. 66 0           | s. d. 72 0 | s. d. 57 0             | s. d. 63 0 | s. d. 49 6               | s. d. 55 6 | s. d. 45 3             | s. d. 49 3 | s. d. 26 0           | s. d. 29 0 |
| 25/2/51-3/3/51              | s. d. 91 6 | s. d. 97 6  | s. d. 85 6 | s. d. 91 6 | s. d. 79 6           | s. d. 85 6 | s. d. 73 6           | s. d. 79 6 | s. d. 65 6           | s. d. 71 6 | s. d. 56 6             | s. d. 62 6 | s. d. 49 6               | s. d. 55 0 | s. d. 45 3             | s. d. 48 9 | s. d. 26 0           | s. d. 29 0 |
| 4/3/51-10/3/51              | s. d. 91 0 | s. d. 97 0  | s. d. 85 0 | s. d. 91 0 | s. d. 79 0           | s. d. 85 0 | s. d. 73 0           | s. d. 79 0 | s. d. 65 0           | s. d. 71 0 | s. d. 56 0             | s. d. 62 0 | s. d. 49 6               | s. d. 54 6 | s. d. 45 3             | s. d. 48 3 | s. d. 26 0           | s. d. 29 0 |
| 11/3/51-U.F.N./T.N.K.*..... | s. d. 90 6 | s. d. 96 6  | s. d. 84 6 | s. d. 90 6 | s. d. 78 6           | s. d. 84 6 | s. d. 72 6           | s. d. 78 6 | s. d. 64 6           | s. d. 70 6 | s. d. 56 0             | s. d. 61 6 | s. d. 49 6               | s. d. 54 0 | s. d. 45 3             | s. d. 48 3 | s. d. 26 0           | s. d. 29 0 |

WITWATERSRAND, PRETORIA, DURBAN AND/EN PIETERMARITZBURG.

| Period.                     | s. d. | s. d. | s. d. | s. d. | s. d. | s. d. | s. d. | s. d. | s. d. | s. d. | s. d. | s. d. | s. d. | s. d. | s. d. | s. d. | s. d. | s. d. |
|-----------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 24/12/50-30/12/50           | 95 0  | 101 0 | 89 0  | 95 0  | 83 0  | 89 0  | 77 0  | 83 0  | 69 0  | 75 0  | 60 0  | 66 0  | 52 6  | 58 6  | 46 3  | 52 3  | 26 0  | 29 0  |
| 31/12/50-6/1/51             | 93 0  | 99 0  | 87 0  | 93 0  | 81 0  | 87 0  | 75 0  | 81 0  | 67 0  | 73 0  | 58 0  | 64 0  | 50 6  | 56 6  | 45 3  | 50 3  | 26 0  | 29 0  |
| 7/1/51-13/1/51              | 92 0  | 98 0  | 86 0  | 92 0  | 80 0  | 86 0  | 74 0  | 80 0  | 66 0  | 72 0  | 57 0  | 63 0  | 49 6  | 55 6  | 45 3  | 49 3  | 26 0  | 29 0  |
| 14/1/51-20/1/51             | 91 0  | 97 0  | 85 0  | 91 0  | 79 0  | 85 0  | 73 0  | 79 0  | 65 0  | 71 0  | 56 0  | 62 0  | 49 6  | 54 6  | 45 3  | 48 3  | 26 0  | 29 0  |
| 21/1/51-27/1/51             | 90 6  | 96 6  | 84 6  | 90 6  | 78 6  | 84 6  | 72 6  | 78 6  | 64 6  | 70 6  | 56 0  | 61 6  | 49 6  | 54 0  | 45 3  | 48 3  | 26 0  | 29 0  |
| 28/1/51-3/2/51              | 90 0  | 96 0  | 84 0  | 90 0  | 78 0  | 84 0  | 72 0  | 78 0  | 64 0  | 70 0  | 56 0  | 61 0  | 49 6  | 53 6  | 45 3  | 48 3  | 26 0  | 29 0  |
| 4/2/51-10/2/51              | 90 0  | 95 6  | 84 0  | 89 6  | 78 0  | 83 6  | 72 0  | 77 6  | 64 0  | 69 6  | 56 0  | 60 6  | 49 6  | 53 0  | 45 3  | 48 3  | 26 0  | 29 0  |
| 11/2/51-17/2/51             | 90 0  | 95 0  | 84 0  | 89 0  | 78 0  | 83 0  | 72 0  | 77 0  | 64 0  | 69 0  | 56 0  | 60 0  | 49 6  | 52 6  | 45 3  | 48 3  | 26 0  | 29 0  |
| 18/2/51-24/2/51             | 90 0  | 94 6  | 84 0  | 88 6  | 78 0  | 82 6  | 72 0  | 76 6  | 64 0  | 68 6  | 56 0  | 59 6  | 49 6  | 52 6  | 45 3  | 48 3  | 26 0  | 29 0  |
| 25/2/51-3/3/51              | 90 0  | 94 0  | 84 0  | 88 0  | 78 0  | 82 0  | 72 0  | 76 0  | 64 0  | 68 0  | 56 0  | 59 0  | 49 6  | 52 6  | 45 3  | 48 3  | 26 0  | 29 0  |
| 4/3/51-10/3/51              | 90 0  | 93 6  | 84 0  | 87 6  | 78 0  | 81 6  | 72 0  | 75 6  | 64 0  | 67 6  | 56 0  | 59 0  | 49 6  | 52 6  | 45 3  | 48 3  | 26 0  | 29 0  |
| 11/3/51-U.F.N./T.N.K.*..... | 90 0  | 93 0  | 84 0  | 87 0  | 78 0  | 81 0  | 72 0  | 75 0  | 64 0  | 67 0  | 56 0  | 59 0  | 49 6  | 52 6  | 45 3  | 48 3  | 26 0  | 29 0  |

PORT ELIZABETH.

| Period.                     | s. d. | s. d. | s. d. | s. d. | s. d. | s. d. | s. d. | s. d. | s. d. | s. d. | s. d. | s. d. | s. d. | s. d. | s. d. | s. d. | s. d. | s. d. |
|-----------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 24/12/50-30/12/50           | 96 6  | 102 6 | 90 6  | 96 6  | 84 6  | 90 6  | 78 6  | 84 6  | 70 6  | 76 6  | 61 6  | 67 6  | 54 0  | 60 0  | 47 9  | 53 9  | 27 6  | 30 6  |
| 31/12/50-6/1/51             | 94 6  | 100 6 | 88 6  | 94 6  | 82 6  | 88 6  | 76 6  | 82 6  | 68 6  | 74 6  | 59 6  | 65 6  | 52 0  | 58 0  | 46 9  | 51 9  | 27 6  | 30 6  |
| 7/1/51-13/1/51              | 93 6  | 99 6  | 87 6  | 93 6  | 81 6  | 87 6  | 75 6  | 81 6  | 67 6  | 73 6  | 58 6  | 64 6  | 51 0  | 57 0  | 46 9  | 50 9  | 27 6  | 30 6  |
| 14/1/51-20/1/51             | 92 6  | 98 6  | 86 6  | 92 6  | 80 6  | 86 6  | 74 6  | 80 6  | 66 6  | 72 6  | 57 6  | 63 6  | 51 0  | 56 0  | 46 9  | 49 9  | 27 6  | 30 6  |
| 21/1/51-27/1/51             | 92 0  | 98 0  | 86 0  | 92 0  | 80 0  | 86 0  | 74 0  | 80 0  | 66 0  | 72 0  | 57 0  | 63 0  | 51 0  | 55 6  | 46 9  | 49 9  | 27 6  | 30 6  |
| 28/1/51-3/2/51              | 91 6  | 97 6  | 85 6  | 91 6  | 79 6  | 85 6  | 73 6  | 79 6  | 65 6  | 71 6  | 57 6  | 62 6  | 51 0  | 55 0  | 46 9  | 49 9  | 27 6  | 30 6  |
| 4/2/51-10/2/51              | 91 6  | 97 6  | 85 6  | 91 6  | 79 6  | 85 6  | 73 6  | 79 6  | 65 6  | 71 6  | 57 6  | 62 0  | 51 0  | 54 6  | 46 9  | 49 9  | 27 6  | 30 6  |
| 11/2/51-17/2/51             | 91 6  | 96 6  | 85 6  | 90 6  | 79 6  | 84 6  | 73 6  | 78 6  | 65 6  | 70 6  | 57 6  | 61 6  | 51 0  | 54 0  | 46 9  | 49 9  | 27 6  | 30 6  |
| 18/2/51-24/2/51             | 91 6  | 96 0  | 85 6  | 90 0  | 79 6  | 84 0  | 73 6  | 78 0  | 65 6  | 70 0  | 57 6  | 61 0  | 51 0  | 54 0  | 46 9  | 49 9  | 27 6  | 30 6  |
| 25/2/51-3/3/51              | 91 6  | 95 6  | 85 6  | 89 6  | 79 6  | 83 6  | 73 6  | 77 6  | 65 6  | 69 6  | 57 6  | 60 6  | 51 0  | 54 0  | 46 9  | 49 9  | 27 6  | 30 6  |
| 4/3/51-10/3/51              | 91 6  | 95 0  | 85 6  | 89 0  | 79 6  | 83 0  | 73 6  | 77 0  | 65 6  | 69 0  | 57 6  | 60 6  | 51 0  | 54 0  | 46 9  | 49 9  | 27 6  | 30 5  |
| 11/3/51-U.F.N./T.N.K.*..... | 91 6  | 94 6  | 85 6  | 88 6  | 79 6  | 82 6  | 73 6  | 76 6  | 65 6  | 68 6  | 57 6  | 60 6  | 51 0  | 54 0  | 46 9  | 49 9  | 27 6  | 30 6  |

BLOEMFONTEIN, KIMBERLEY AND/EN EAST LONDON/OOS-LONDEN.

| Period.                     | s. d. | s. d. | s. d. | s. d. | s. d. | s. d. | s. d. | s. d. | s. d. | s. d. | s. d. | s. d. | s. d. | s. d. | s. d. | s. d. | s. d. | s. d. |
|-----------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 24/12/50-30/12/50           | 92 0  | 98 0  | 86 0  | 92 0  | 80 0  | 86 0  | 74 0  | 80 0  | 66 0  | 72 0  | 57 0  | 63 0  | 49 6  | 55 6  | 43 3  | 49 3  | 23 0  | 26 0  |
| 31/12/50-6/1/51             | 90 0  | 96 0  | 84 0  | 90 0  | 78 0  | 84 0  | 72 0  | 78 0  | 64 0  | 70 0  | 55 0  | 61 0  | 47 6  | 53 6  | 42 3  | 47 3  | 23 0  | 26 0  |
| 7/1/51-13/1/51              | 89 0  | 95 0  | 83 0  | 89 0  | 77 0  | 83 0  | 71 0  | 77 0  | 63 0  | 69 0  | 54 0  | 60 0  | 46 6  | 52 6  | 42 3  | 46 3  | 23 0  | 26 0  |
| 14/1/51-20/1/51             | 88 0  | 94 0  | 82 0  | 88 0  | 76 0  | 82 0  | 70 0  | 76 0  | 62 0  | 68 0  | 53 0  | 59 0  | 46 6  | 51 6  | 42 3  | 45 3  | 23 0  | 26 0  |
| 21/1/51-27/1/51             | 87 6  | 93 6  | 81 6  | 87 6  | 75 6  | 81 6  | 69 6  | 75 6  | 61 6  | 67 6  | 53 0  | 58 6  | 46 6  | 51 0  | 42 3  | 45 3  | 23 0  | 26 0  |
| 28/1/51-3/2/51              | 87 0  | 93 0  | 81 0  | 87 0  | 75 0  | 81 0  | 69 0  | 75 0  | 61 0  | 67 0  | 53 0  | 58 0  | 46 6  | 50 6  | 42 3  | 45 3  | 23 0  | 26 0  |
| 4/2/51-10/2/51              | 87 0  | 92 6  | 81 0  | 86 6  | 75 0  | 80 6  | 69 0  | 74 6  | 61 0  | 66 6  | 53 0  | 57 6  | 46 6  | 50 0  | 42 3  | 45 3  | 23 0  | 26 0  |
| 11/2/51-17/2/51             | 87 0  | 92 0  | 81 0  | 86 0  | 75 0  | 80 0  | 69 0  | 74 0  | 61 0  | 66 0  | 53 0  | 57 0  | 46 6  | 49 6  | 42 3  | 45 3  | 23 0  | 26 0  |
| 18/2/51-24/2/51             | 87 0  | 91 6  | 81 0  | 85 6  | 75 0  | 79 6  | 69 0  | 73 6  | 61 0  | 65 6  | 53 0  | 56 6  | 46 6  | 49 6  | 42 3  | 45 3  | 23 0  | 26 0  |
| 25/2/51-3/3/51              | 87 0  | 91 0  | 81 0  | 85 0  | 75 0  | 79 0  | 69 0  | 73 0  | 61 0  | 65 0  | 53 0  | 56 0  | 46 6  | 49 6  | 42 3  | 45 3  | 23 0  | 26 0  |
| 4/3/51-10/3/51              | 87 0  | 90 6  | 81 0  | 84 6  | 75 0  | 78 6  | 69 0  | 72 6  | 61 0  | 64 6  | 53 0  | 56 0  | 46 6  | 49 6  | 42 3  | 45 3  | 23 0  | 26 0  |
| 11/3/51-U.F.N./T.N.K.*..... | 87 0  | 90 0  | 81 0  | 84 0  | 75 0  | 78 0  | 69 0  | 72 0  | 61 0  | 64 0  | 53 0  | 56 0  | 46 6  | 49 6  | 42 3  | 45 3  | 23 0  | 26 0  |

\* Until further notice.—Tot nadere kennisgewing.

\* No. 3205.] [22 December 1950.  
SOUTH AFRICAN CITRUS SCHEME.

AMENDMENT TO MAXIMUM PRICES OF CITRUS FRUIT.

In terms of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister of Agriculture, hereby make known that the Citrus Board, referred to in section 2 of the South African Citrus Scheme, published by Proclamation No. 44 of 1947, has, with my approval, amended the provisions of the prohibitions imposed in terms of section 18 of the said Scheme, which prohibitions were published in Government Notice No. 877 of the 21st of April, 1950, as amended by Government Notice No. 2963 of the 24th of November, 1950, by the deletion of the

\* No. 3205.] [22 Desember 1950.  
SUID-AFRIKAANSE SITRUSKEMA.

WYSIGING VAN MAKSIMUM PRYSE VAN SITRUSVRUGTE.

Ingevolge die bepalings van artikel *nege-en-twintig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Sitrusraad, genoem in artikel 2 van die Suid-Afrikaanse Sitruskema wat by Proklamasie No. 44 van 1947 afgekondig is, met my goedkeuring die voorskrifte van die verbodsbepalings opgelê ingevolge die bepalings van artikel 18 van genoemde Skema en gepubliseer by Goewermementskennisgewing No. 877 van 21 April 1950, soos gewysig deur Goewermementskennisgewing No. 2963 van 24 November 1950, gewysig

First and Second Schedules to the Annexure thereof and by the substitution for the said Schedules of new First and Second Schedules which are set out in the Annexure hereto;

And I do further make known that this amendment of the provisions of the prohibitions shall become operative upon the date of publication hereof.

S. P. LE ROUX,  
Minister of Agriculture.

NOTE.

1. The effect of this notice is to introduce out-of-season maximum prices for all oranges.

2. The maximum prices for lemons remain unchanged as set out in Government Notice No. 877 of 21st April, 1950.

3. The out-of-season maximum prices for grapefruit are as set out in Government Notice No. 2576 of 20th October, 1950.

deur die Eerste en Tweede Bylaes tot die Aanhangsel van genoemde kennisgewing te skrap en te vervang deur nuwe Eerste en Tweede Bylaes wat uiteengesit is in die Aanhangsel hieraan:

En verder maak ek ook bekend dat hierdie wysiging van die voorskrifte van die genoemde verbodsbepalings in werking tree op die datum van publikasie hiervan.

S. P. LE ROUX,  
Minister van Landbou.

LET WEL.

1. Die uitwerking van hierdie kennisgewing is om maksimum buiteseisoense pryse vir alle lemoene in te stel.

2. Die maksimum pryse vir suurlemoene bly onveranderd soos uiteengesit in Goewermentskennisgewing No. 877 van 21 April 1950.

3. Die maksimum buiteseisoense pryse vir pomelo's is soos uiteengesit in Goewermentskennisgewing No. 2576 van 20 Oktober 1950.

ANNEXURE.

FIRST SCHEDULE.

MAXIMUM PRICES OF ALL ORANGES THROUGHOUT THE UNION BUT EXCLUDING THE "PARTICULAR AREA".

| Variety, Grade and Size.      | Column 1.          |       | Column 2.         |       | Column 3.      |       | Column 4.<br>Minimum<br>Number<br>Saleable<br>for One<br>Shilling. |
|-------------------------------|--------------------|-------|-------------------|-------|----------------|-------|--------------------------------------------------------------------|
|                               | Producers' Prices. |       | Wholesale Prices. |       | Retail Prices. |       |                                                                    |
|                               | (a)                | (b)   | (a)               | (b)   | (a)            | (b)   |                                                                    |
|                               | s. d.              | s. d. | s. d.             | s. d. | s. d.          | s. d. |                                                                    |
| 1. First Grade—               |                    |       |                   |       |                |       |                                                                    |
| (a) Extra large.....          | 7 0                | 3 8   | 7 3               | 3 9½  | 8 0            | 4 2   | 3                                                                  |
| (b) Large.....                | 6 9                | 3 6½  | 7 0               | 3 8   | 7 9            | 4 0½  | 5                                                                  |
| (c) Medium.....               | 6 6                | 3 5   | 6 9               | 3 6½  | 7 6            | 3 11  | 7                                                                  |
| (d) Small.....                | 5 0                | 2 8   | 5 3               | 2 9½  | 6 0            | 3 2   | 15                                                                 |
| 2. Second Grade—              |                    |       |                   |       |                |       |                                                                    |
| (a) Extra large.....          | 6 0                | 3 2   | 6 3               | 3 3½  | 7 0            | 3 8   | 4                                                                  |
| (b) Large.....                | 5 9                | 3 0½  | 6 0               | 3 2   | 6 9            | 3 6½  | 6                                                                  |
| (c) Medium.....               | 5 6                | 2 11  | 5 9               | 3 0½  | 6 6            | 3 5   | 9                                                                  |
| (d) Small.....                | 4 9                | 2 6½  | 5 0               | 2 8   | 5 9            | 3 0½  | 16                                                                 |
| 3. Third Grade (unsized)..... | 4 9                | 2 6½  | 5 0               | 2 8   | 5 9            | 3 0½  | 16                                                                 |
| 4. Undergrade.....            | 4 0                | 2 2   | 4 3               | 2 3½  | 5 0            | 2 8   | 27                                                                 |

NOTE.—The "Particular Area" to which this Schedule does not apply is the area comprising the districts of Bellville, Bredasdorp, Caledon, Cape Town, Ceres, Clanwilliam, George, Knysna, Ladismith, Malmesbury, Montagu, Mossel Bay, Oudtshoorn, Paarl, Piquetberg, Robertson, Riversdale, Simonstown, Somerset West, Stellenbosch, Swellendam, Tulbagh, Wellington, Worcester and Wynberg as well as the province of Natal.

SECOND SCHEDULE.

MAXIMUM PRICES OF ALL ORANGES IN THE "PARTICULAR AREA".

(Per (a) Pocket; (b) Half-size pocket, and minimum number of oranges saleable for one shilling.

| Variety, Grade and Size.  | Column 1.          |       | Column 2.         |       | Column 3.      |       | Column 4.<br>Minimum<br>Number<br>Saleable<br>for One<br>Shilling. |
|---------------------------|--------------------|-------|-------------------|-------|----------------|-------|--------------------------------------------------------------------|
|                           | Producers' Prices. |       | Wholesale Prices. |       | Retail Prices. |       |                                                                    |
|                           | (a)                | (b)   | (a)               | (b)   | (a)            | (b)   |                                                                    |
|                           | s. d.              | s. d. | s. d.             | s. d. | s. d.          | s. d. |                                                                    |
| 1. First Grade—           |                    |       |                   |       |                |       |                                                                    |
| (a) Extra large.....      | 8 0                | 4 2   | 8 3               | 4 3½  | 9 0            | 4 8   | 3                                                                  |
| (b) Large.....            | 7 9                | 4 0½  | 8 0               | 4 2   | 8 9            | 4 6½  | 5                                                                  |
| (c) Medium.....           | 7 6                | 3 11  | 7 9               | 4 0½  | 8 6            | 4 5   | 6                                                                  |
| (d) Small.....            | 6 0                | 3 2   | 6 3               | 3 3½  | 7 0            | 3 8   | 12                                                                 |
| 2. Second Grade—          |                    |       |                   |       |                |       |                                                                    |
| (a) Extra large.....      | 7 0                | 3 8   | 7 3               | 3 9½  | 8 0            | 4 2   | 3                                                                  |
| (b) Large.....            | 6 9                | 3 6½  | 7 0               | 3 8   | 7 9            | 4 0½  | 5                                                                  |
| (c) Medium.....           | 6 6                | 3 5   | 6 9               | 3 6½  | 7 6            | 3 11  | 7                                                                  |
| (d) Small.....            | 5 9                | 3 0½  | 6 0               | 3 2   | 6 9            | 3 6½  | 13                                                                 |
| 3. Third Grade (unsized). | 5 9                | 3 0½  | 6 0               | 3 2   | 6 9            | 3 6½  | 13                                                                 |
| 4. Undergrade.....        | 5 0                | 2 8   | 5 3               | 2 9½  | 6 0            | 3 2   | 21                                                                 |

NOTE.—The "Particular area" to which the Schedule applies means the area comprising the district of Bellville, Bredasdorp, Caledon, Cape Town, Ceres, Clanwilliam, George, Knysna, Ladismith, Malmesbury, Montagu, Mossel Bay, Oudtshoorn, Paarl, Piquetberg, Robertson, Riversdale, Simonstown, Somerset West, Stellenbosch, Swellendam, Tulbagh, Wellington, Worcester and Wynberg, as well as the province of Natal.

AANHANGSEL.

EERSTE BYLAE.

MAKSIMUM PRYSE VAN ALLE LEMOENE DWARSDEUR DIE UNIE DOG MET UITSONDERING VAN DIE „BESONDERE GEBIED”.

| Variëteit, graad en grootte.            | Kolom 1.          |       | Kolom 2.          |       | Kolom 3.          |       | Kolom 4.<br>Minimum<br>getal wat<br>teen een<br>sjieling ver-<br>koop mag<br>word. |
|-----------------------------------------|-------------------|-------|-------------------|-------|-------------------|-------|------------------------------------------------------------------------------------|
|                                         | Produsente pryse. |       | Groothandelpryse. |       | Kleinhandelpryse. |       |                                                                                    |
|                                         | (a)               | (b)   | (a)               | (b)   | (a)               | (b)   |                                                                                    |
|                                         | s. d.             | s. d. | s. d.             | s. d. | s. d.             | s. d. |                                                                                    |
| 1. Eerste graad—                        |                   |       |                   |       |                   |       |                                                                                    |
| (a) Ekstra groot.....                   | 7 0               | 3 8   | 7 3               | 3 9½  | 8 0               | 4 2   | 3                                                                                  |
| (b) Groot.....                          | 6 9               | 3 6½  | 7 0               | 3 8   | 7 9               | 4 0½  | 5                                                                                  |
| (c) Middelslag.....                     | 6 6               | 3 5   | 6 9               | 3 6½  | 7 6               | 3 11  | 7                                                                                  |
| (d) Klein.....                          | 5 0               | 2 8   | 5 3               | 2 9½  | 6 0               | 3 2   | 15                                                                                 |
| 2. Tweede graad—                        |                   |       |                   |       |                   |       |                                                                                    |
| (a) Ekstra groot.....                   | 6 0               | 3 2   | 6 3               | 3 3½  | 7 0               | 3 8   | 4                                                                                  |
| (b) Groot.....                          | 5 9               | 3 0½  | 6 0               | 3 2   | 6 9               | 3 6½  | 6                                                                                  |
| (c) Middelslag.....                     | 5 6               | 2 11  | 5 9               | 3 0½  | 6 6               | 3 5   | 9                                                                                  |
| (d) Klein.....                          | 4 9               | 2 6½  | 5 0               | 2 8   | 5 9               | 3 0½  | 16                                                                                 |
| 3. Derde graad (geen bepaalde groottes) | 4 9               | 2 6½  | 5 0               | 2 8   | 5 9               | 3 0½  | 16                                                                                 |
| 4. Ondergraad.....                      | 4 0               | 2 2   | 4 3               | 2 3½  | 5 0               | 2 8   | 27                                                                                 |

LET WEL.—Die „Besondere Gebied” ten opsigte waarvan hierdie Bylae nie van toepassing is nie, is die gebied bestaande uit die distrikte: Bellville, Bredasdorp, Caledon, Kaapstad, Ceres, Clanwilliam, George, Knysna, Ladismith, Malmesbury, Montagu, Mosselbaai, Oudtshoorn, Paarl, Piketberg, Robertson, Riversdal, Simonstad, Somerset-wes, Stellenbosch, Swellendam, Tulbagh, Wellington, Worcester, Wynberg en die provinsie Natal.

TWEDE BYLAE.

MAKSIMUM PRYSE VAN ALLE LEMOENE IN DIE „BESONDERE GEBIED”.

Per (a) Sakkie; (b) Halfsakkie, en minimum getal lemoene wat teen een sjieling verkoop mag word.

| Variëteit, graad en grootte.            | Kolom 1.          |       | Kolom 2.          |       | Kolom 3.          |       | Kolom 4.<br>Minimum<br>getal wat<br>teen een<br>sjieling ver-<br>koop mag<br>word. |
|-----------------------------------------|-------------------|-------|-------------------|-------|-------------------|-------|------------------------------------------------------------------------------------|
|                                         | Produsente pryse. |       | Groothandelpryse. |       | Kleinhandelpryse. |       |                                                                                    |
|                                         | (a)               | (b)   | (a)               | (b)   | (a)               | (b)   |                                                                                    |
|                                         | s. d.             | s. d. | s. d.             | s. d. | s. d.             | s. d. |                                                                                    |
| 1. Eerste graad—                        |                   |       |                   |       |                   |       |                                                                                    |
| (a) Ekstra groot.....                   | 8 0               | 4 2   | 8 3               | 4 3½  | 9 0               | 4 8   | 3                                                                                  |
| (b) Groot.....                          | 7 9               | 4 0½  | 8 0               | 4 2   | 8 9               | 4 6½  | 5                                                                                  |
| (c) Middelslag.....                     | 7 6               | 3 11  | 7 9               | 4 0½  | 8 6               | 4 5   | 6                                                                                  |
| (d) Klein.....                          | 6 0               | 3 2   | 6 3               | 3 3½  | 7 0               | 3 8   | 12                                                                                 |
| 2. Tweede graad—                        |                   |       |                   |       |                   |       |                                                                                    |
| (a) Ekstra groot.....                   | 7 0               | 3 8   | 7 3               | 3 9½  | 8 0               | 4 2   | 3                                                                                  |
| (b) Groot.....                          | 6 9               | 3 6½  | 7 0               | 3 8   | 7 9               | 4 0½  | 5                                                                                  |
| (c) Middelslag.....                     | 6 6               | 3 5   | 6 9               | 3 6½  | 7 6               | 3 11  | 7                                                                                  |
| (d) Klein.....                          | 5 9               | 3 0½  | 6 0               | 3 2   | 6 9               | 3 6½  | 13                                                                                 |
| 3. Derde graad (geen bepaalde grootte). | 5 9               | 3 0½  | 6 0               | 3 2   | 6 9               | 3 6½  | 13                                                                                 |
| 4. Ondergraad.....                      | 5 0               | 2 8   | 5 3               | 2 9½  | 6 0               | 3 2   | 21                                                                                 |

LET WEL.—Die „Besondere Gebied” ten opsigte waarvan hierdie Bylae van toepassing is, is die gebied bestaande uit die distrikte: Bellville, Bredasdorp, Caledon, Kaapstad, Ceres, Clanwilliam, George, Knysna, Ladismith, Malmesbury, Montagu, Mosselbaai, Oudtshoorn, Paarl, Piketberg, Robertson, Riversdal, Simonstad, Somerset-Wes, Stellenbosch, Swellendam, Tulbagh, Wellington, Worcester, Wynberg en die provinsie Natal.

\* No. 3206.] [22 December 1950.  
PRODUCERS' PRICES FOR MEAT AND BY-PRODUCTS IN CONTROLLED AREAS.—AMENDMENT.

In terms of section *twenty-nine* of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, I, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister of Agriculture, hereby make known that the Livestock and Meat Industries Control Board, referred to in section *three* of the Livestock and Meat Control Scheme, published by Proclamation No. 265 of 1945, as amended, has, under the powers vested in it by section *fourteen* of the said Scheme, with my approval amended the Schedule to Government Notice No. 2100 of 1950, as amended, in the manner set out in the Schedule hereto.

And I hereby further make known that this notice shall come into operation on the 25th December, 1950.

S. P. LE ROUX,  
Minister of Agriculture.

\* No. 3206.] [22 Desember 1950.  
PRODUSENTEPRYSE VAN VLEIS EN NEWE-PRODUKTE IN BEHEERDE GEBIEDE.—WYSIGING.

Kragtens artikel *nege-en-twintig* van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, maak ek, STEPHANUS PETRUS LE ROUX, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede, vermeld in artikel *drie* van die Vee- en Vleisreëlinskema, gepubliseer by Proklamasie No. 265 van 1945, soos gewysig, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *veertien* van genoemde skema met my goedkeuring die Bylae van Goewermmentskennisgewing No. 2100 van 1950, soos gewysig, gewysig het op die wyse in die Bylae hiervan uiteengesit.

Voorts maak ek hierby bekend dat hierdie kennisgewing op 25 Desember 1950 van krag word.

S. P. LE ROUX,  
Minister van Landbou.

## SCHEDULE.

The Schedule to Government Notice No. 2100 of 1950 is hereby amended by the substitution for Annexure VII to that Schedule of the following Annexure:—

## BYLAE.

Die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 2100 van 1950 word hierby gewysig deur Aanhangsel VII van daardie Bylae deur die volgende Aanhangsel te vervang:—

## ANNEXURE VII.—AANHANGSEL VII.

PRICES OF GREEN SKINS IN CONTROLLED CENTRES AS FROM 25TH DECEMBER, 1950, UNTIL FURTHER NOTICE.  
PRYSE VAN PASGESLAGTE VELLE IN BEHEERDE GEBIEDE VANAF 25 DESEMBER 1950, TOT NADERE KENNISGEWING.

|                                                      | Bloemfontein<br>and Kimberley.<br><i>Bloemfontein<br/>en Kimberley.</i> | Durban, East<br>London and<br>Port Elizabeth.<br><i>Durban, Oos-<br/>Londen en<br/>Port Elizabeth.</i> |
|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                      | Pence per lb.<br><i>Pennies per lb.</i>                                 | Pence per lb.<br><i>Pennies per lb.</i>                                                                |
| 1. Calf skins/ <i>Kalfvelle</i> .....                | 10                                                                      | 10                                                                                                     |
| 2. Merino skins/ <i>Merinovelle</i> —                |                                                                         |                                                                                                        |
| (a) Combing/ <i>Kamwol</i> .....                     | 59½                                                                     | 60                                                                                                     |
| (b) Long/ <i>Langwol</i> .....                       | 46½                                                                     | 47                                                                                                     |
| (c) Medium/ <i>Middelslag</i> .....                  | 36                                                                      | 36½                                                                                                    |
| (d) Short/ <i>Kortwol</i> .....                      | 27½                                                                     | 28                                                                                                     |
| (e) Pelt/ <i>Pels</i> .....                          | 21½                                                                     | 22                                                                                                     |
| (f) Close shorn/ <i>Kaalgeskeer</i> .....            | 15                                                                      | 15½                                                                                                    |
| 3. Crossbred skins/ <i>Kruisrasvelle</i> —           |                                                                         |                                                                                                        |
| (a) Long/ <i>Lank</i> .....                          | 34½                                                                     | 34½                                                                                                    |
| (b) Short/ <i>Kort</i> .....                         | 31½                                                                     | 32                                                                                                     |
| 4. Coarse and coloured skins/ <i>Grofwewolvele</i> — |                                                                         |                                                                                                        |
| (a) Long/ <i>Lank</i> .....                          | 20                                                                      | 20½                                                                                                    |
| (b) Short/ <i>Kort</i> .....                         | 17                                                                      | 17½                                                                                                    |
| 5. Goat skins/ <i>Bokvelle</i> .....                 | 22                                                                      | 22½                                                                                                    |
| 6. Angora goat skins/ <i>Angorabokvelle</i> .....    | 24½                                                                     | 24½                                                                                                    |
| 7. Glover skins/ <i>Handskoenvelle</i> —             | Each/ <i>Elk</i> .                                                      | Each/ <i>Elk</i> .                                                                                     |
| (a) Large/ <i>Groot</i> .....                        | s. d.<br>8 9                                                            | s. d.<br>8 9                                                                                           |
| (b) Small/ <i>Klein</i> .....                        | 8 0                                                                     | 8 0                                                                                                    |
| (c) Woolly/ <i>Wolhaar</i> .....                     | 8 3                                                                     | 8 3                                                                                                    |

  

|                                                      | Cape Town.<br><i>Kaapstad.</i>          | Pietermaritzburg.<br><i>Pietermaritzburg.</i> | Pretoria and<br>Witwatersrand.<br><i>Pretoria en<br/>Witwatersrand.</i> |
|------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
|                                                      | 10d. per lb.                            | 10d. per lb.                                  | 5s. 6d. per skin/vel.                                                   |
| 1. Calf skins/ <i>Kalfvelle</i> .....                | Pence per lb.<br><i>Pennies per lb.</i> | Pence per lb.<br><i>Pennies per lb.</i>       | Pence per lb.<br><i>Pennies per lb.</i>                                 |
| 2. Merino skins/ <i>Merinovelle</i> —                |                                         |                                               |                                                                         |
| (a) Combing/ <i>Kamwol</i> .....                     | 60                                      | 59½                                           | 59½                                                                     |
| (b) Long/ <i>Langwol</i> .....                       | 47                                      | 47½                                           | 46½                                                                     |
| (c) Medium/ <i>Middelslag</i> .....                  | 36½                                     | 36½                                           | 36                                                                      |
| (d) Short/ <i>Kortwol</i> .....                      | 28                                      | 27½                                           | 27½                                                                     |
| (e) Pelt/ <i>Pels</i> .....                          | 22                                      | 21½                                           | 21½                                                                     |
| (f) Close shorn/ <i>Kaalgeskeer</i> .....            | 15½                                     | 15½                                           | 15                                                                      |
| 3. Crossbred skins/ <i>Kruisrasvelle</i> —           |                                         |                                               |                                                                         |
| (a) Long/ <i>Lank</i> .....                          | 34½                                     | 34½                                           | 34½                                                                     |
| (b) Short/ <i>Kort</i> .....                         | 32                                      | 31½                                           | 31½                                                                     |
| 4. Coarse and coloured skins/ <i>Grofwewolvele</i> — |                                         |                                               |                                                                         |
| (a) Long/ <i>Lank</i> .....                          | 20½                                     | 20½                                           | 20                                                                      |
| (b) Short/ <i>Kort</i> .....                         | 17½                                     | 17½                                           | 17                                                                      |
| 5. Goat skins/ <i>Bokvelle</i> .....                 | 22½                                     | 22½                                           | 22                                                                      |
| 6. Angora goat skins/ <i>Angorabokvelle</i> .....    | 24½                                     | 24½                                           | 24½                                                                     |
| 7. Glover skins/ <i>Handskoenvelle</i> —             | Each/ <i>Elk</i> .                      | Each/ <i>Elk</i> .                            | Each/ <i>Elk</i> .                                                      |
| (a) Large/ <i>Groot</i> .....                        | s. d.<br>9 3                            | s. d.<br>8 9                                  | s. d.<br>8 6                                                            |
| (b) Small/ <i>Klein</i> .....                        | 8 6                                     | 8 0                                           | 7 9                                                                     |
| (c) Woolly/ <i>Wolhaar</i> .....                     | 8 9                                     | 8 3                                           | 8 0                                                                     |

## CRIMINAL PROCEDURE AND EVIDENCE ACT, 1917

(Act No. 31 of 1917)

(With Amendments up to and including 1933)

Price 2s. 6d.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town

## WET OP DIE KRIMINELE PROSEDURE EN BEWYSLERING, 1917

(Wet No. 31 van 1917)

(Met Wysigings tot en met 1933)

Prys 2s. 6d.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad